



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de economische zaken,  
belast met het economisch beleid,  
het werkgelegenheidsbeleid en  
het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 14 JANUARI 2009**

—

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des affaires économiques,  
chargée de la politique économique,  
de la politique de l'emploi et  
de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 14 JANVIER 2009**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

**INHOUD**

INTERPELLATIES	6
- van de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp	6
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  betreffende "het project 'Wheelit'".	
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Olivia P'tito,	6
betreffende "de verzoening van werk en handicap".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Olivia P'tito.</i>	8
- van mevrouw Julie de Grootte	14
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  betreffende "de buurtprojecten voor de Brusselse winkels".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Olivia P'tito, de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Julie de Grootte.</i>	16

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	6
- de M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp	6
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,  concernant "le projet 'Wheelit'".	
Interpellation jointe de Mme Olivia P'tito,	6
concernant "la conciliation entre travail et handicap".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Olivia P'tito.</i>	8
- de Mme Julie de Grootte	14
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,  concernant "les projets de proximité en faveur du commerce bruxellois".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Olivia P'tito, M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Julie de Grootte.</i>	16

<p>- van de heer Christos Doulkeridis 21</p> <p>tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de bijdrage van het Brussels Gewest tot het Fonds Wallimage".</p>	<p>- de M. Christos Doulkeridis 21</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "la contribution de la Région bruxelloise au fonds Wallimage".</p>
<p><i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Julie de Grootte, de heer Benoît Cerexhe, minister, de heer Christos Doulkeridis.</i> 24</p>	<p><i>Discussion – Orateurs: Mme Julie de Grootte, M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Christos Doulkeridis.</i> 24</p>
<p>- van de heer Christos Doulkeridis 28</p> <p>tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het akkoordprotocol dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest weldra zal ondertekenen met De Post en de NMBS om de opleiding van de Brusselse werkzoekenden te verbeteren".</p>	<p>- de M. Christos Doulkeridis 28</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "le protocole d'accord que signera prochainement la Région de Bruxelles-Capitale avec La Poste et la SNCB dans le but d'améliorer la formation des demandeurs d'emploi bruxellois".</p>
<p><i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Julie Fiszman, mevrouw Olivia P'tito, de heer Benoît Cerexhe, minister.</i> 29</p>	<p><i>Discussion – Orateurs: Mme Julie Fiszman, Mme Olivia P'tito, M. Benoît Cerexhe, ministre.</i> 29</p>
<p>MONDELINGE VRAGEN 36</p>	<p>QUESTIONS ORALES 36</p>
<p>- van de heer Dominiek Lootens-Stael 36</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p>	<p>- de M. Dominiek Lootens-Stael 36</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p>

betreffende "het aanleren van de Nederlandse taal in de Brusselse handelszaken".	39	concernant "l'apprentissage du néerlandais dans les commerces bruxellois".	39
- van de heer Philippe Pivin		- de M. Philippe Pivin	
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de wijzigende cijfers in het kadaster van de GESCO's".		concernant "les chiffres fluctuants du cadastre des ACS".	
- van de heer Alain Destexhe	42	- de M. Alain Destexhe	42
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de bijkantoren van Actiris en de lokale tewerkstellingshuizen".		concernant "les antennes décentralisées d'Actiris et les maisons locales pour l'emploi".	

*Voorzitterschap: de heer Alain Leduc, voorzitter.  
Présidence : M. Alain Leduc, président.*

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER YVES DE JONGHE D'ARDOYE D'ERP

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het project 'Wheelit'".**

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO,

**betreffende "de verzoening van werk en handicap".**

**De voorzitter.-** De heer de Jonghe d'Ardoye d'Erp heeft het woord.

**De heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp** (*in het Frans*).- *Wheelit is een arbeidsbemiddelingsproject voor gehandicapten dat bedoeld is om mensen met een handicap meer zelfvertrouwen te geven en hen in contact te brengen met werkgevers. Het was de bedoeling dat sollicitanten, werkgevers, verenigingen, universiteiten, enzovoort bij Wheelit zouden worden betrokken.*

*Voor het project werd 50.000 euro uitgetrokken. Dat is een goede zaak. Jammer genoeg hebt u geen maatregelen genomen om de site toegankelijk te maken voor slechtzienden. Deze kan namelijk niet worden geraadpleegd met behulp van een brailleleesregel. Zult u dat probleem oplossen?*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. YVES DE JONGHE D'ARDOYE D'ERP

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "le projet 'Wheelit'".**

### INTERPELLATION JOINTE DE MME OLIVIA P'TITO,

**concernant "la conciliation entre travail et handicap".**

**M. le président.-** La parole est à M. de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

**M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.-** La plateforme professionnelle de recrutement Wheelit a été créée pour amener les personnes handicapées à surmonter leur manque de confiance et surtout leur permettre d'avoir un contact avec les employeurs. L'idée était de faire de cette plate-forme un point de convergence entre différents acteurs : les candidats, les employeurs, mais aussi le réseau associatif, les universités, les organismes publics d'emploi et de formation, l'enseignement, les organismes d'aide à l'intégration professionnelle, les services d'accompagnement et les différents partenaires.

Un budget de 50.000 euros a été dégagé pour ce projet. Il faut s'en réjouir. Il y a toutefois une petite ombre : rien n'a été prévu pour que ce site soit accessible aux mal-voyants. Il n'est pas traduit en

**De voorzitter.-** Mevrouw P'tito heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).-** *Ik heb u al eerder vragen gesteld over de combinatie van handicap en werk.*

*Blijkbaar hebt u in samenwerking met de Franse Gemeenschapscommissie werk gemaakt van de website Wheelit, waar gehandicapten en potentiële werkgevers elkaar kunnen ontmoeten. Het is een gezamenlijk project van de overheid en de privésector.*

*Wheelit is een lovenswaardig initiatief dat een diepgaand debat verdient.*

*Het moment is gekomen om uw maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid voor gehandicapten te evalueren.*

*Hoeveel geld wordt er aan Wheelit besteed? Hebt u een projectoproep georganiseerd voor Wheelit? Een aantal partnerschappen wordt gereorganiseerd. Is dat ook het geval voor Wheelit? Waarom is Wheelit geen zuiver overheidsinitiatief? Het had best door Actiris georganiseerd kunnen worden. Wat is het verband tussen Wheelit en de website van Actiris? Wordt er veel publiciteit gegeven aan het initiatief?*

*Hoe komen de werkgevers in contact met Wheelit? Worden ze doorverwezen door Actiris? Zijn het bedrijven die het handvest van de diversiteit hebben getekend? Selor wordt wel op de website vermeld, maar hoe zit het met de gewestelijke overheid en met de ordonnanties over diversiteit die het parlement heeft aangenomen?*

*De diensten van de COCOF moeten samenwerken, zodat ze gebruik kunnen maken van elkaars expertise in verband met potentiële jobs en de middelen om gehandicapten aan werk te helpen. Die worden onderbenut. Het colloquium van de PS-fractie ging over de verzoening van handicap en werk. Er is bijvoorbeeld geen enkele aanvraag voor de financiering van een opleiding gebarentaal, hoewel die mogelijkheid bestaat bij de COCOF. In 2008 werden ook slechts twee*

braille. S'agit-il d'un oubli ? Va-t-on rapidement y remédier ?

**M. le président.-** La parole est à Mme P'tito pour son interpellation jointe.

**Mme Olivia P'tito.-** Je me permets de revenir sur un sujet à propos duquel je vous ai déjà interpellé à deux reprises : la conciliation entre emploi et handicap.

J'ai pu constater que vous aviez soutenu une initiative - avec le soutien de la COCOF - visant la création d'un site internet dont l'adresse est Wheelit. Il s'agit d'un partenariat public/privé visant la création d'une plate-forme de recrutement visant à susciter la rencontre entre des employeurs désireux de recruter des personnes ayant un handicap et ces dernières.

Il va de soi que l'initiative est louable et la question mérite certainement un large débat et, plus fondamentalement, de l'action au quotidien.

C'est par conséquent à propos de votre action au quotidien, afin de mieux concilier emploi et handicap, depuis quatre ans, en tant que ministre de l'Emploi, que je souhaiterais vous interpellier. C'est l'heure des bilans et il est bon de dire qu'il y a des choses qui bougent.

Concernant spécifiquement ce site internet, quels moyens sont affectés sur le budget régional à ce partenariat ? Ce partenariat a-t-il fait l'objet d'un large appel à projet ? Comme nous sommes dans le cadre d'une réforme des partenariats, qu'en est-il dans ce cadre-ci ? Pourquoi ne pas avoir pris une telle initiative au niveau purement public et par conséquent au sein d'Actiris ? Quel est le lien avec le site d'Actiris ? Quelle publicité sera faite autour de cette initiative ?

Enfin, comment les employeurs se manifestent-ils ? Sont-ils ré-aiguillés via le Service bruxellois aux employeurs (SBE) d'Actiris ? S'agit-il de signataires de la charte de la diversité ? Le SELOR figure sur le site mais qu'en est-il de la fonction publique régionale et de la consécration des ordonnances diversité votées récemment par notre parlement ?

Je vous ai déjà interpellé précédemment sur la

*begeleidingspremies toegekend en 39 contracten voor beroepsaanpassing gesloten. De diensten van de COCOF moeten de knowhow van Actiris en de Brusselse Dienst voor Werkgevers beter kunnen gebruiken.*

*Hoe hebt u deze regeerperiode de coördinatie tussen deze diensten gestimuleerd om de werkgevers op de hoogte te brengen van deze maatregelen?*

*U zei eerder dat de diensten van Actiris voor gehandicapten bekendgemaakt worden middels algemene brochures. Zou een specifieke brochure hierover niet interessanter zijn? Hoe worden de werkzoekenden ingelicht over nieuwe initiatieven?*

*Hoe houdt u de werknemers van Actiris en van de socioprofessionele inschakelingsinstellingen op de hoogte? Krijgen zij een opleiding? De partners van Actiris moeten geïnformeerd worden.*

*Samengevoegde bespreking*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

nécessaire coordination entre les services de la COCOF, car il semble nécessaire que ces services puissent bénéficier de leurs expertises respectives concernant les offres d'emploi potentielles ainsi que les facilités de mises à l'emploi existant à la COCOF pour les personnes handicapées qui sont sous-utilisées. Le colloque organisé par le groupe PS sur la question du handicap a notamment abordé le point relatif à la conciliation entre emploi et handicap.

A titre d'exemple, aucune demande n'existe aujourd'hui pour le financement d'une formation au langage des signes alors que cette possibilité existe à la COCOF. De même, seules deux primes tutorat ont été octroyées en 2008, ou encore 39 contrats d'adaptation professionnelle, ce qui est extrêmement peu. Il convient de réaliser des économies d'échelle et faire en sorte que les services de la COCOF bénéficient du know-how d'Actiris, du Service bruxellois aux employeurs, et que l'on fasse ainsi avancer la cause.

Comment avez-vous stimulé les coordinations entre ces services depuis quatre ans, afin que ces mesures soient mieux connues des employeurs et que ces derniers soient plus sensibilisés ?

Par ailleurs, concernant la coordination avec Actiris, et la publicité des services offerts aux personnes handicapées en son sein, vous avez répondu précédemment que ceci était réalisé au travers de brochures généralistes. Ne serait-il pas judicieux de réaliser une brochure ou une information spécifique en la matière ? Quelle est votre position à ce sujet ? Quant aux demandeurs d'emploi, comment seront-ils informés des initiatives nouvelles que vous prenez concernant la conciliation entre emploi et handicap ?

De même, comment assurerez-vous l'information auprès des agents d'Actiris et de leurs collègues au sein des OISP ? Une information est-elle prévue, ou mieux une formation ? J'insiste sur la nécessité d'informer les partenaires d'Actiris.

*Discussion conjointe*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.



**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Ik ben blij dat beide sprekers achter dit initiatief staan.*

*De twee basisdoelstellingen van Wheelit zijn de maatschappelijke integratie van de gehandicapte en zijn tewerkstelling.*

*Het project zorgt voor de verspreiding van cv's van gehandicapten en voor de bundeling van vacatures die voor die doelgroep toegankelijk zijn. Daarnaast maakt het de tewerkstellingssector warm voor het thema. De cv's van blinden en slechtzienden kunnen op de website wheelit.be worden geplaatst, waar de bedrijven ze kunnen opvragen.*

*De website is wel degelijk aangepast voor slechtzienden. Zo kunnen de grootte van het lettertype en het contrast van het beeldscherm aangepast worden. De website verkreeg trouwens het label "AnySurfer". Dit betekent dat ze toegankelijk is voor bezoekers die zonder beeldscherm werken (blinden), zonder klavier (motorisch gehandicapten) of zonder muis (blinden en personen met beperkte mobiliteit).*

*Blinden kunnen ook op internet surfen via een stemherkenningsstelsel of een stelsel dat gegevens in braille kan omzetten.*

*Dan kom ik nu bij de vragen van mevrouw P'tito. Wheelit is een gemeenschappelijk initiatief, dat voor 50.000 euro door het Brussels Gewest en voor 10.000 euro door de COCOF wordt gefinancierd.*

*U vraagt mij waarom dit project niet binnen Actiris is ontwikkeld. Binnen Actiris is er al een dienst Sociale Consultatie opgericht om werknemers met een handicap te begeleiden. De consulents ontvangen enkel individueel en op afspraak om een gepersonaliseerde begeleiding te kunnen aanbieden. Hiervoor werken zij samen met een tiental partnerverenigingen, waaronder de Brailleliga, Info Sourds en de vzw Formation, Travail et Santé.*

*Actiris moet een algemeen orgaan blijven, dat zich bezig houdt met het beheer van de werkaanbiedingen en de begeleiding van de werkzoekenden. Zij kan specifieke doelgroepen het*

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Je voudrais remercier les deux intervenants, qui ont dit, sur le fond, soutenir l'initiative.

Avant de répondre à vos différentes questions, je voudrais rappeler le principe fondateur de Wheelit. Il consiste en deux points : favoriser l'intégration des personnes handicapées dans notre société et les encourager à devenir des acteurs économiques par le biais de l'emploi.

Pour cela, ce projet vise, d'une part, à diffuser un maximum de CV de personnes handicapées et, d'autre part, à récolter un maximum d'offres d'emploi provenant d'entreprises intéressées par le recrutement de ce type de travailleurs. Il vise enfin à regrouper autour du thème du handicap un maximum d'interlocuteurs du secteur de l'emploi : services publics d'emploi, secteur intérimaire, organismes publics comme le SELOR... Par cette volonté, Wheelit souhaite devenir une interface de référence entre les salariés handicapés et les employeurs pour qui, à compétences égales, le handicap n'est pas un frein. Ainsi, les CV des malvoyants peuvent être publiés sur le site de wheelit.be, peuvent être consultés par les entreprises et, le cas échéant, générer un contact, notamment par téléphone, entre l'employeur et le candidat. A l'heure actuelle, plusieurs CV de personnes malvoyantes ou aveugles ont d'ailleurs pu être déposés sur le site wheelit.be.

Voilà pour l'aspect conceptuel du produit.

En ce qui concerne son aspect technique, puisque vous posez cette question précise, et notamment son accès aux malvoyants - en dépit du fait que certains ont leur CV sur le site -, contrairement à ce que vous semblez dire, il n'a pas été oublié.

Ainsi, le site de l'asbl Wheelit est dès à présent doté d'un certain nombre de fonctions répondant aux besoins de plusieurs catégories de malvoyants, telles que l'adaptation de la taille des caractères et du contraste de l'écran. Le site vient d'ailleurs d'obtenir le fameux label "AnySurfer", attribué aux sites consultables par des visiteurs naviguant sans écran (aveugles), sans clavier (handicap moteur) ou sans souris (aveugles, personnes à mobilité réduite). Ceci, je crois, va tout à fait dans le sens de votre question.

*best helpen door een beroep te doen op gespecialiseerde partners.*

*Een tweede instrument dat Actiris heeft ontwikkeld, zijn de diversiteitsplannen. Die moeten onder meer de aanwerving van personen met een handicap bevorderen.*

*Bepaalde doelgroepen, waaronder ook analfabeten, nieuwkomers en ex-gedetineerden, hebben nood aan een specifieke begeleiding. In bepaalde gevallen kan Actiris een partnerschap aangaan zonder een projectoproep te organiseren.*

*Er is een samenwerkingsakkoord tussen Wheelit en Actiris in de maak. Op de websites van beide instellingen staan er links naar elkaar. Ook de medewerkers van beide instanties werken samen.*

*U vroeg ook hoe de samenwerking met de werkgevers wordt georganiseerd en hoe er ruchtbaarheid wordt gegeven aan Wheelit.*

*Werkgevers die de cv's willen raadplegen, moeten minstens een vacature op de website plaatsen. Dat is gratis. We kunnen overwegen om er een betalende dienst van te maken om de financiële autonomie van Wheelit te garanderen. De acht bedrijven die de vzw Wheelit oprichtten, kunnen sowieso eeuwig gratis vacatures publiceren op de websites.*

*De bedrijven die gebruik maken van Wheelit hebben in sommige gevallen het handvest van de diversiteit getekend, maar dat is geen dwingende voorwaarde. De diversiteitsmanagers kunnen echter wel contact opnemen met bedrijven die Wheelit gebruiken om hen het handvest van de diversiteit te laten tekenen.*

*Momenteel wordt bestudeerd of het mogelijk is om werkaanbiedingen op de website van Wheelit na verloop van tijd door te sturen naar Actiris. Na afloop van een testfase van twaalf maanden volgt er een evaluatie. De sociale dienst van Actiris heeft echter al toegang tot de vacatures die op Wheelit staan.*

*Er bestaat ook een samenwerkingsverband tussen Actiris, Phare (de voormalige Franstalige Brusselse dienst voor gehandicapten) en de personen die werkzaam zijn in de sector van de*

Je vous rappelle également qu'il existe pour les aveugles des possibilités de naviguer sur internet via un logiciel de synthèse et de reconnaissance vocale - ce qui constitue la méthode la plus fréquente pour les non-voyants - ou encore via des systèmes plus rares couplant un clavier adapté au Braille - sous forme de reliefs collés aux touches d'un clavier traditionnel - avec des périphériques pouvant saisir, envoyer des données et traduire des textes du format original en Braille.

Ce site est aujourd'hui accessible aux malvoyants et vient d'ailleurs d'obtenir un label qui n'est octroyé qu'à certaines conditions strictes et précises.

J'en viens maintenant aux questions de Mme P'tito. Comme vous le précisez vous-même dans votre interpellation, il s'agit d'un soutien commun de la Région bruxelloise et de la COCOF. La Région bruxelloise a investi 50.000 euros et la COCOF 10.000 euros dans ce projet.

Je ne répondrai pas avec précision aux questions qui concernent mes collègues Dupuis et Huytebroeck.

Les moyens affectés par la Région à ce projet étaient de 50.000 euros pour l'année 2008. La même somme est prévue au budget 2009. Wheelit a fait l'objet d'un appel à projets en bonne et due forme.

Vous me demandez pourquoi je n'ai pas envisagé le développement d'une telle initiative auprès du service public de l'emploi et donc au sein même d'Actiris.

Permettez-moi tout d'abord de rappeler qu'il existe au sein d'Actiris une cellule de guidance sociale, constituée de conseillers emploi spécialisés dans l'accompagnement des travailleurs handicapés. Ces conseillers écoutent les chercheurs d'emploi, dans une relation de totale confiance. Le service reçoit sur rendez-vous et uniquement en entretien individuel, personnalisé. Tout en cherchant des solutions avec eux et en les soutenant dans leurs démarches de recherche d'emploi, ils travaillent en étroite collaboration avec une dizaine d'associations partenaires, dont les plus connues sont Formation Travail et Santé, la Ligue Braille et Info-Sourds, bien implantées et connues dans le

*dienstverlening aan gehandicapten. De sociale dienst van Actiris is goed op de hoogte van alle werkgelegenheidsmaatregelen die de Gemeenschappen nemen en die zowel op gehandicapten als op potentiële werkgevers zijn gericht. Er is nood aan nog meer coördinatie, maar dat is net de bedoeling van de vzw.*

*Actiris promoot zijn diensten voor gehandicapten in een algemene folder. U dringt aan op specifieke informatieverstrekking of een aparte folder. Het lijkt me nogal moeilijk om een folder met volledige en bijgewerkte informatie aan te bieden, maar ik ben het wel met u eens dat de informatie voor gehandicapten op een specifieke manier moet worden verspreid.*

*Drie groepen arbeidsconsulenten van Actiris houden zich met deze informatieopdracht bezig:*

- *de consulenten van de dienst Sociale Consultatie;*
- *de diversiteitsconsulenten, die vooral ondernemingen informeren;*
- *het infoloket over discriminatie bij aanwerving.*

*Wheelit kan pas slagen wanneer de doorstroming van de cv's naar de website wheelit.be efficiënt verloopt. Dat vergt een aangepaste communicatie die meteen na de ondertekening van de conventie tussen Actiris en Wheelit van start moet gaan. Ondertussen vormen de dienst voor Sociale Consultatie, het infoloket over discriminatie bij aanwerving en het Territoriaal Pact voor de werkgelegenheid de verbinding tussen werkzoekenden en werkgevers.*

*Actiris zal hier al haar gespecialiseerde partners bij betrekken, zoals de Brailleliga. Informatie over alle initiatieven verloopt via de interne kanalen van Actiris en via het Netwerk Werkgelegenheid. Op het intranet van Actiris staat alle informatie al verzameld in een eigen rubriek.*

*De consulenten van de socioprofessionele inschakelingsinstellingen worden onder meer geïnformeerd via een e-mail of via de nieuwsbrief van het netwerk.*

secteur associatief bruxellois.

Permettez-moi aussi de vous rappeler que les plans de diversité visent notamment à promouvoir l'engagement de travailleurs handicapés.

Indépendamment des ces deux instruments mis en place au sein d'Actiris, qui font face à un besoin réel du public bruxellois à la recherche d'un emploi, je persiste à penser que c'est au travers de synergies avec le secteur associatif spécialisé et au moyen de conventions de partenariat que le service public d'emploi Actiris peut le mieux aider les publics particuliers.

Actiris doit rester un organe généraliste de gestion du marché de l'emploi, chargé de la gestion des offres d'emploi et de l'accompagnement des chercheurs d'emploi. Toutefois, lorsque le public devient plus particulier, le relais vers un partenaire spécialisé et conventionné me semble être le moyen le plus approprié pour que le "client" trouve l'aide qu'il attend.

C'est le cas pour les personnes handicapées, mais c'est également vrai pour les analphabètes, les primo-arrivants, les ex-détenus, dont nous avons déjà débattu au sein de cette commission. L'arrêté organisant le partenariat d'Actiris prévoit que, dans des cas exceptionnels, Actiris peut conclure un partenariat sans qu'il y ait appel à projet.

Une convention de collaboration entre Wheelit et Actiris est en cours de préparation et une collaboration entre les deux organismes est en cours d'installation, que ce soit sous la forme d'un hyperlien entre les deux sites internet ou de la collaboration entre les conseillers emploi de la guidance sociale et les interlocuteurs de Wheelit.

Comment cette collaboration se déroule-t-elle avec les employeurs et quelle publicité sera-t-elle faite ?

Pour accéder aux CV disponibles en ligne, les employeurs doivent obligatoirement déposer une offre d'emploi sur le site wheelit.be. Ce dépôt d'offres est gratuit. Il pourrait toutefois devenir payant afin de garantir une autonomie financière de l'asbl Wheelit, sauf pour les huit entreprises fondatrices de l'asbl, qui bénéficient pour leur part de la gratuité du dépôt d'offres à durée indéterminée.

Ces employeurs peuvent être signataires de la charte de la diversité sans que cette signature ne constitue une condition sine qua non. Le nom des entreprises qui ne seraient pas connues des diversity managers leur sera toutefois communiqué afin qu'ils puissent rapidement contacter ces employeurs sensibilisés à la problématique du handicap.

La transmission, après un laps de temps donné, des offres publiées par Wheelit à la direction Employeurs d'Actiris est actuellement à l'étude dans le cadre de la convention de partenariat qu'Actiris va conclure avec l'asbl Wheelit. Une phase test d'une durée de douze mois fera l'objet d'une évaluation présentée au comité de gestion d'Actiris. Toutefois, le service de consultation sociale d'Actiris a d'ores et déjà un accès immédiat aux offres d'emploi mises en ligne par Wheelit.

Ensuite, il existe une coordination entre Actiris et Phare (Personne handicapée autonomie recherchée, anciennement Service bruxellois francophone des personnes handicapées) et les professionnels du secteur, via un groupe de travail du Conseil consultatif francophone de la COCOF qui se réunit tous les mois. Le service Consultation sociale d'Actiris connaît très bien toutes les mesures offertes et mises sur pied au niveau communautaire et par la COCOF. Il s'agit de mesures qui s'adressent tant aux personnes souffrant d'un handicap qu'à leurs employeurs potentiels. Certes, davantage de coordination serait nécessaire, mais c'est précisément l'un des objectifs de l'asbl Wheelit.

En ce qui concerne la publicité des services offerts aux personnes handicapées au sein d'Actiris, je vous avais effectivement, en son temps, répondu que cela se faisait à travers les brochures généralistes d'Actiris. Dans votre interpellation, vous suggérez de prévoir une brochure ou une diffusion de l'information spécifique. S'il me semble difficile de prévoir une brochure reprenant une information complète et à jour, je vous rejoins toutefois sur la nécessité d'une diffusion spécifique de cette information.

C'est d'ailleurs à cette tâche d'information que s'attellent trois types de conseillers emploi d'Actiris :

- tout d'abord, les conseillers emploi de la

consultation sociale, dont j'ai parlé il y a quelques instants ;

- ensuite, les conseillers en diversité, dont j'ai également parlé, et qui s'occupent essentiellement d'informer les entreprises ;
- enfin, le guichet d'information sur la discrimination à l'embauche, qui traite les problèmes de discrimination fondée sur un handicap.

Concernant spécifiquement l'initiative de l'asbl Wheelit, il est évident que l'organisation efficace des flux de CV vers le site wheelit.be est une condition essentielle de la réussite de son dispositif d'intégration et que cela nécessitera une communication adaptée qui devra être implémentée dès que la convention sera signée entre Actiris et Wheelit. Entre-temps, le service de consultation sociale, le guichet d'information sur la discrimination à l'embauche et le Pacte territorial sont les relais auprès des chercheurs d'emploi et des employeurs.

Par ailleurs, Actiris associera à ces initiatives tous les partenaires d'Actiris spécialisés dans les rapports travail et santé. Il s'agit entre autres de la Ligue Braille et d'Info-Sourds, pour ne citer que les plus connus. Qu'il s'agisse du futur partenariat entre Actiris et l'asbl Wheelit ou de toute autre initiative à venir, l'information nécessaire transitera par les canaux internes d'Actiris et via le Réseau pour l'emploi. Au sein de l'intranet d'Actiris, la rubrique Modus, qui rassemble toutes les informations utiles aux conseillers chercheurs d'emploi, dispose déjà d'une sous-rubrique Travail et Handicap qui rassemble toute l'information utile.

Concernant l'information destinée aux conseillers des Organismes d'insertion socioprofessionnelle (OISP), un e-mail d'information via le Réseau pour l'emploi ou une information par le biais de la newsletter du réseau constituent deux exemples, parmi d'autres, de transmission de l'information qui pourraient être utilisés.

**De voorzitter.-** Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito** (in het Frans).- *Naast deze nieuwe website, waar de PS-fractie trouwens volledig achterstaat, bestaan er een aantal andere initiatieven. Met een betere coördinatie zouden*

**M. le président.-** La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.-** Je voudrais remercier le ministre pour sa réponse très complète. Outre ce site internet et son lancement, initiatives que je salue au nom du groupe socialiste, d'autres choses

*deze projecten meer bekendheid krijgen. Een brochure, die alle informatie voor dit doelpubliek bundelt, zou nuttig zijn.*

*De werknemers van Actiris dienen over dit thema informatie en opleidingen te krijgen. Het is belangrijk dat ze de gehandicapte werknemer niet op een zijspoor zetten. Dat er gespecialiseerde informatiekanaalen worden opgezet, betekent niet dat het werkaanbod voor de gehandicapte daartoe beperkt blijft. Het is niet omdat Wheelit in het leven is geroepen, dat alle consulenten (zoals die van de Missions locales) ontlast worden van de begeleiding van gehandicapte werkzoekenden. Een gehandicapte dient overal goed te worden geholpen, op welke dienst hij ook een beroep doet.*

*- De incidenten zijn gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE**

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de buurtprojecten voor de Brusselse winkels".**

**De voorzitter.-** Mevrouw de Grootte heeft het woord.

**Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).-** *U hebt tijdens deze legislatuur heel wat initiatieven genomen om de handel een stevige impuls te*

sont réalisées, méritant une approche plus globale. Plaider pour davantage de coordination me semble judicieux et toujours d'actualité, afin de toujours mieux faire connaître ce qui existe déjà.

Une petite brochure particulière pourrait aider à la diffusion spécifique de l'information. Il convient d'attirer l'attention de chacun sur cet aspect, voire de former les travailleurs et les conseillers emploi d'Actiris. Ces contacts nécessitent parfois une certaine préparation et des réflexes pour ne pas mettre la personne handicapée, quel que soit le handicap dont elle souffre, sur une voie parallèle. La création d'un dispositif spécialisé permettant de faire bénéficier les personnes handicapées de l'ensemble des services offerts contient toujours une ambiguïté.

Nous partageons évidemment les mêmes objectifs. Ces personnes, même si un service spécifique s'occupe d'elles, doivent avoir accès à l'ensemble de l'offre. Nous ne devons pas, en raison de l'existence de Wheelit, laisser tous les conseillers, au sein des Missions locales par exemple, se dessaisir de cette mission. Une personne handicapée doit recevoir un accueil de qualité dans quelque structure qu'elle choisisse.

*- Les incidents sont clos*

#### **INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les projets de proximité en faveur du commerce bruxellois".**

**M. le président.-** La parole est à Mme de Grootte.

**Mme Julie de Grootte.-** M. le ministre, nous vous félicitons d'avoir voulu, sous cette législature, donner à la fois un cadre cohérent et une impulsion

*geven. Ik denk aan de Ontmoetingsdagen van de Brusselse Handel, de oprichting van een handelscel binnen de administratie, het richtschema voor de handelontwikkeling, de microprojecten, de organisatie van taal- en verkoopsopleidingen, het project Parels voor Kwaliteit, enzovoort.*

*De oproep tot microprojecten heeft in 2007 heel wat succes gekend. Er werden niet minder dan 45 projecten gesubsidieerd. Voor 2008 had u gevraagd om projecten in te dienen rond het thema van het stripverhaal, een zeer Belgisch en tegelijk zeer Brussels thema. Eind november waren er al 42 projecten ingediend. Elke gemeente beschikt over een trekkingsrecht van 10.000 euro voor een of meer projecten.*

*Tijdens deze legislatuur heeft de regering zich niet beperkt tot de vaststelling dat de handel van vitaal belang is voor de Brusselse economie, maar heeft ze concrete maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat die rijkdom zich kan ontwikkelen. Wat is de algemene balans van uw beleid? Wat was de rode draad doorheen al uw acties?*

*Het thema voor 2009 is het stripverhaal. Hoe strikt is dat thema? Het zou jammer zijn dat succesvolle algemene animaties (verlichting, avondopeningen, enzovoort) niet kunnen worden voortgezet, omdat ze niet in het thema passen.*

*De middelen worden verdeeld via een identiek forfaitair bedrag per gemeente, wat de grote gemeenten met veel inwoners en winkels dreigt te benadelen tegenover de andere gemeenten. Waarom gebeurt de verdeling op die manier?*

*Kunt u voorbeelden geven van projecten die in 2007 werden geselecteerd? Ging de voorkeur uit naar bepaalde soorten projecten, al naargelang de gemeente?*

particulière aux politiques d'encouragement au commerce qui se concrétisent dans le quotidien des commerçants. Ainsi, de façon pragmatique, vous avez lancé les Ateliers du commerce, créé une cellule du commerce au sein de l'administration, et adopté un schéma de développement commercial.

Nous en avons un peu parlé lors des débats budgétaires : les micro-projets consentis en faveur des commerçants bruxellois sont une manière concrète et ponctuelle d'aider le commerce bruxellois. Cela se traduit très souvent par une véritable hausse de l'activité pendant le déroulement de ces actions. Quand on parle de votre budget économie, on n'en parle pas longtemps, parce qu'il s'agit de projets relativement peu importants en termes quantitatifs. Ils ont toutefois une incidence directe sur la vie des commerçants et ils les aident souvent à passer certains caps.

On peut citer une série d'actions que vous financez à ce titre : le financement de projets de proximité, les illuminations de fin d'année qui sont très importantes pour les commerçants, les nocturnes commerciales, le développement de modules de formation en langues et de formations à la vente, les Etincelles de la qualité, etc. Je ne reviendrai pas sur ce dernier point, puisque vous avez été interrogé à la fin décembre à ce propos en commission.

L'appel à micro-projets, lancé auprès des communes, a rencontré le plus grand succès en 2007, avec 45 projets subventionnés. En 2008, vous avez demandé des projets en lien avec la bande dessinée - fresques, statues, guides, décorations de vitrine, animations -, un thème à la fois très belge et très bruxellois ! Vous avez annoncé qu'à la fin novembre, 42 projets avaient déjà été rentrés par les associations de commerçants au travers des communes, responsables de l'appel d'offres initial et de la première sélection. Chaque commune dispose d'un droit de tirage d'un montant de 10.000 euros pour un ou plusieurs projets qu'elle a retenus, pour une enveloppe totale de 190.000 euros.

Nous arrivons au terme d'une législature dont le moins que l'on puisse dire est qu'elle a été riche en initiatives. On ne s'est pas contenté de dire que le

tissu bruxellois est en grande partie composé de commerces et que le commerce est important pour la vitalité de l'économie bruxelloise, mais vous avez vraiment créé le cadre pour que cette richesse du tissu économique puisse se développer et avez pris des initiatives concrètes.

Quel bilan général tirez-vous de l'ensemble de votre politique en faveur du commerce ? S'il fallait définir un fil rouge qui aurait sous-tendu l'ensemble de votre action durant cette législature en ce domaine, comment le définiriez-vous ?

Il y a un thème en 2009, celui de la bande dessinée. Dans quelle mesure ce thème est-il strict ? En effet, on pourrait craindre que des animations générales - illuminations, nocturnes, chasse aux oeufs à Pâques, etc. - ayant remporté du succès ne puissent être rééditées parce que n'entrant pas dans le thème, alors que leur récurrence serait souhaitable. Dès lors, le thème peut-il être rencontré de façon plus ou moins lointaine, si pas à titre purement symbolique ?

Le critère de répartition, à savoir la même somme fixe pour chaque commune, ne risque-t-il pas de défavoriser les grandes communes très peuplées ou très commerçantes, par rapport à d'autres ? Comment ce critère est-il établi ?

Pouvez-vous nous donner des exemples précis de projets retenus en 2007 ? Généralement, sur quels genres de projets ont-ils porté ? Y avait-il des tendances générales, des préférences marquées de certaines communes pour certains types de projets plutôt que d'autres ?

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito** (*in het Frans*).- *Voor het eerst beschikt het gewest over een duidelijk en volledig overzicht van de handel op heel het grondgebied. Zowel op politiek, economisch en sociaal vlak is dit belangrijk.*

*De Brusselse handelaars zijn vaak mensen die geen toegang hebben tot de arbeidsmarkt. Naar aanleiding van de goedkeuring van de ordonnantie inzake de steun ter bevordering van de economische expansie stelden we vast dat de*

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.-** Pour la première fois, la Région s'est dotée d'une photographie claire et complète relative au développement commercial sur l'ensemble de son territoire. Il s'agit effectivement d'une question d'ordre politique, économique et sociale de premier plan.

En Région bruxelloise, les personnes qui créent leur emploi de cette manière sont bien souvent celles qui ont été exclues du marché de l'emploi. Force est de constater que l'existence de ces aides



*steunmaatregelen, zoals Brustart, te weinig bekend zijn. Deze informatie moet dus beter verspreid worden. Dat is een zware opgave. Welke communicatiekanalen zult u hanteren om de doelwijken te bepalen? Welke plaats krijgen deze initiatieven in het schema voor handelsontwikkeling? In de slotbemerkingen van dit document staat dat de zuidelijke wijken het ontbreken van een grote handelszone compenseren door kleine handelskernen te creëren, maar dat er een grote nood is aan een groot winkelcentrum in de noordelijke wijken.*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Sinds het begin van deze legislatuur heb ik het aantal maatregelen voor de Brusselse winkeliers fors uitgebreid. Tot 2004 gingen de subsidies vooral naar de wijkcontracten. Winkeliers in buurten zonder wijkcontract bleven meestal in de kou staan. Dat kon niet blijven duren. Veel winkeliers die niet actief zijn in een ruimte voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting en de renovatie (RVOHR), hebben het ook soms moeilijk en kunnen steun gebruiken.*

*De Ontmoetingsdagen van de Brusselse Handel worden sinds 2005 georganiseerd. Winkeliers krijgen er de kans om te laten weten aan welke zaken ze belang hechten. Er is natuurlijk nog werk aan de winkel. Ik kan niet genoeg benadrukken hoe belangrijk de handel is voor de Brusselse economie en werkgelegenheid. Ik denk dat we de afgelopen jaren heel wat vooruitgang hebben geboekt.*

*Mijn beleid laat zich kenmerken door plaatselijke maatregelen voor de handel, zonder dat ik het*

est peu connue du public. Cette constatation avait été établie lors de l'adoption de l'ordonnance relative à l'aide à l'expansion économique. Les Bruxellois interrogés ignorent généralement l'existence des aides régionales (comme Brustart). Il s'agit dès lors d'intensifier la diffusion de l'information, ce qui représente une lourde tâche.

Qu'en est-il de la diffusion de l'information prévue pour l'aide à l'expansion économique ? Quels canaux comptez-vous utiliser pour cibler les quartiers ? Comment ces initiatives louables s'inscrivent-elles dans le schéma directeur de développement commercial ? Pouvez-vous nous éclairer sur ce point ? L'exposé relatif à la conclusion de cette enquête indiquait que le sud de la ville compensait l'absence de zone commerciale d'envergure par la création de petits noyaux commerciaux et que le nord témoignait d'un besoin criant de développer un grand centre commercial.

Je ne vous demande pas de refaire l'Histoire ; je dis juste qu'en termes d'articulation, il est important de revenir là-dessus et de rappeler que tout cela forme un grand tout.

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Depuis le début de cette législature, nous avons multiplié les initiatives afin de répondre au mieux aux besoins des commerçants de la Région bruxelloise, comme l'a rappelé Mme de Grootte. Jusqu'en 2004, l'ensemble des moyens affectés au commerce était consacré uniquement aux Contrats de quartier commerçant. Les quartiers qui n'en bénéficiaient pas se retrouvaient, la plupart du temps, sans soutien de la part de la Région.

Ceci n'était évidemment pas admissible, de nombreux quartiers commerçants situés hors de la zone EDRLR (Espace de développement renforcé du logement et de la rénovation) pouvant se trouver dans une situation difficile et avoir besoin d'aide pour réaliser des actions de promotion, de marketing, ou encore pour animer leur quartier durant les fêtes.

Les "Ateliers du commerce", qui se sont déroulés en 2005, ont constitué le fondement de notre action : en donnant la parole aux acteurs du commerce, nous avons pu identifier leurs priorités.

*globale plaatje uit het oog verlies. Daartoe heb ik een schema voor de ontwikkeling van de handel laten opstellen. Daarmee konden we de zwakke punten en opportuniteiten van de Brusselse handel in kaart te brengen. Het schema zal nog gedurende jaren zijn nut bewijzen, ook al zal het ongetwijfeld nog moeten worden aangepast.*

*Wat de plaatselijke maatregelen betreft, zijn er twee projectoproepen uitgeschreven. Elke gemeente heeft een trekkingsrecht ter waarde van 10.000 euro om microprojecten ter waarde van maximaal 5.000 euro te financieren. Er zijn al meer dan 45 projecten geconcretiseerd. De gemeenten tonen dus duidelijk interesse.*

*We hebben beslist om 2008 uit te roepen tot het jaar van het stripverhaal.*

*Het gaat om een federaliserend thema, naar het beeld van Brussel. Als de gewestregering beslist om een themajaar te organiseren, moet elke minister dat thema in zijn beleid verweven. Voor de handel zal dat via de microprojecten gebeuren.*

*Daarbij mag aan de verbeelding de vrije loop worden gelaten. Er zijn heel wat manieren om naar het stripverhaal te verwijzen. Er wordt 10.000 euro aan elke gemeente toegekend. Een verdeling op basis van het aantal inwoners of handelswijken zou geen eerlijke verdeling zijn geweest, aangezien de grote handelsgemeenten zoals Brussel-Stad, Elsene, Schaarbeek en Anderlecht reeds over specifieke middelen beschikken om de handel te bevorderen, zoals de handelskerncontracten. De kwaliteit van de projecten uit de kleinere gemeenten bewijst dat dit een juiste keuze was.*

*De eerste projectoproep had tot doel een gedeeltelijke oplossing te bieden voor plaatselijke problemen die de gemeente niet alleen en niet op korte termijn kon oplossen. De meeste projecten boden dus een reële meerwaarde.*

*Sommige projecten pakken nieuwe problemen aan. Zo staan er buiten horecazaken tegenwoordig asbakken voor rokers die anders hun peuken op de openbare weg gooien.*

*Twee van deze projecten zijn van start gegaan in Jette en Sint-Joost en te oordelen naar het aantal*

Certes, il reste encore du travail. Je ne cesse de répéter l'importance de ce secteur, au niveau non seulement du développement économique mais aussi de la création d'emplois en Région bruxelloise. Mais, modestement et objectivement, je crois pouvoir dire que nous avons, au fil des années, avancé sur de nombreux points.

Le "fil rouge" de notre action, pour reprendre l'expression de Mme de Grootte, peut être défini comme suit : agir localement tout en ayant une vision globale du commerce en Région bruxelloise. Cette vision globale, nous l'avons obtenue - et c'est une première - via le Schéma de développement commercial. Je ne reviendrai pas sur celui-ci dans le cadre de cette interpellation, ayant développé ce sujet en commission, mais cet outil nous a clairement permis d'identifier les opportunités et les faiblesses en matière de commerce à Bruxelles. C'est la première fois que nous disposons, pour nous et nos successeurs, d'un tel schéma. Même si celui-ci devra sans doute être adapté au fil des années, nous disposons enfin d'une bonne méthodologie et d'une photographie de la situation.

Les actions locales, par ailleurs, ont notamment été concrétisées par les deux appels à projets auxquels vous vous référez dans votre interpellation. Comme vous l'avez précisé, chaque commune, grande ou petite, dispose d'un droit de tirage d'un montant de 10.000 euros pour réaliser des micro-projets de maximum 5.000 euros par projet. Quarante-cinq projets ont ainsi été réalisés via l'appel initié en 2007. Concernant l'appel à projets thématique initié en 2008, certains projets doivent encore être réalisés, mais vraisemblablement plus d'une quarantaine seront concrétisés. Ceci témoigne clairement de l'intérêt des communes pour ce type d'initiative.

Concernant le thème de la bande dessinée, nous avons souhaité, en 2008, conférer une identité régionale aux projets mis en place par les dix-neuf communes. Le thème de la bande dessinée s'est vite imposé à nos yeux.

Il s'agit d'un thème fédérateur, correspondant à l'image de Bruxelles. Le thème de la bande dessinée a été choisi pour 2009, après l'Année de la mode. Le gouvernement régional ne peut décider d'une année thématique sans que chacun

*deelnemers, schijnen de handelaars het initiatief te steunen.*

*Door de miniprojecten hebben we heel wat folders kunnen maken met informatie over de handelszaken in bepaalde wijken, bijvoorbeeld in Jette (90.000 exemplaren) en in de wijk Karreveld.*

*De handelaars van het Flageyplein en de Naamsepoort hebben voor de eindejaarsfeesten van 2007 een herbruikbare themazak ontworpen, waarvan ze 5.000 exemplaren verspreid hebben.*

*In Laken, Vorst en Schaarbeek liepen er projecten rond de versiering van vitrines tijdens de eindejaarsfeesten. Elders waren er buurtfeesten, vaak met een ontbijt.*

*Er liepen ook heel wat projecten om de contacten te versterken tussen de gemeenten en de handelaars. In Koekelberg werden een folder en logo's gecreëerd om de handelaarsvereniging meer bekendheid te geven. In Evere werden gepersonaliseerde pennen uitgedeeld.*

*De nieuwe projectoproep rond het thema stripverhaal heeft nog veel meer reacties gekregen dan de eerste oproep en het resultaat zal de moeite waard zijn.*

des ministres décline le thème dans les différentes politiques pour lesquelles il est compétent. C'est la raison pour laquelle, en tant que ministre en charge du Commerce et en collaboration avec le ministre-président, la thématique de la bande dessinée est reprise pour ces micro-projets.

Place à l'imagination ! De très nombreuses manières de faire référence à la bande dessinée existent. Il apparaît que ce thème a réellement stimulé la créativité des porteurs de projets. Le montant octroyé est de 10.000 euros par commune. La répartition est motivée par un souci d'objectivité. Toute autre répartition, basée sur le nombre d'habitants ou de quartiers commerçants d'une commune, aurait donné lieu à des calculs eux aussi sujets à caution. Par ailleurs, de grandes communes commerçantes comme Bruxelles-Ville, Ixelles, Schaerbeek ou Anderlecht, disposent déjà d'outils spécifiques pour favoriser le commerce, notamment les contrats de quartier commerçants.

Cette répartition me semble la plus objective et permet aussi aux petites communes, comme Berchem Sainte-Agathe ou Ganshoren, de faire bénéficier leurs quartiers commerçants de moyens supplémentaires appréciables. Certains en ont, croyez-moi, bien besoin. La qualité des projets rentrés par les communes les plus petites démontre l'opportunité de ce choix.

Les projets subsidiés lors du premier appel à projets ont globalement eu pour objectif d'apporter une solution, au moins partielle, à une problématique locale que la commune ne pouvait résoudre seule et à bref délai. Dans cette optique, la plupart des projets semblent avoir apporté une réelle plus-value.

Les tendances peuvent être définies comme suit :

Certains projets ont tenté d'apporter une réponse à des problèmes d'un nouveau type. Je prendrai comme exemple les cendriers urbains, qui consistent en l'installation de cendriers à l'extérieur des établissements horeca afin de contrecarrer une conséquence née de l'interdiction de fumer au sein des restaurants et d'éviter que les clients ne jettent leurs mégots sur la voie publique.

Deux projets de ce type ont été initiés à Jette et à Saint-Josse, grâce au financement de l'appel à

projets. L'accueil des commerçants est très favorable, comme en témoigne le nombre de commerces participants au sein de ces deux communes.

Les micro-projets ont permis la réalisation de nombreux dépliants d'information sur les commerces du quartier. Un guide de présentation des commerces, édité à 90.000 exemplaires, a ainsi été réalisé à Jette. Le quartier du Karreveld a également pu éditer une brochure présentant le quartier.

Les fêtes de fin d'année 2007 ont été l'occasion pour les quartiers commerçants de la place Flagey et de la porte de Namur de réaliser un sac réutilisable thématique. Quelque 5.000 exemplaires de ces sacs ont été diffusés dans ces quartiers.

Plusieurs projets consistant à embellir les vitrines durant les fêtes de fin d'année ont été initiés par les quartiers Marie-Christine à Laeken, Forest et Schaerbeek.

Des actions de convivialité ont été organisées, notamment sous forme de petits déjeuners.

De nombreuses actions visaient à renforcer les contacts entre les communes et les commerçants. Les projets initiés à Evere et Koekelberg ont permis de renouer les liens : création d'un dépliant et de logos visant à faire connaître la principale association de commerçants de Koekelberg, bics personnalisés à Evere, etc.

Dans le cadre de l'appel à projets "Bande dessinée", la créativité a été plus importante encore que pour le premier appel à projets, et a permis de donner une ligne de conduite à l'ensemble des commerçants sur le territoire bruxellois. Le résultat en sera, comme vous pourrez le constater, très heureux.

**De voorzitter.-** Mevrouw de Grootte heeft het woord.

**Mevrouw Julie de Grootte** *(in het Frans).*- *Mijnheer Cerexhe, het handelsbeleid is tijdens uw ministerschap geëvolueerd tot een middel om de stad te beheren. Het feit dat er twee ministers bevoegd zijn, zal ongetwijfeld nog ter sprake*

**M. le président.-** La parole est à Mme de Grootte.

**Mme Julie de Grootte.-** Je remercie le ministre pour sa réponse très complète. Vous avez fait de la politique du commerce un outil de gestion de la ville. Le fait qu'il y ait deux ministres compétents - le caractère double que Mme P'tito évoquait -

*komen bij de volgende regeringsvorming. Het stadsbeheer is de afgelopen vijf jaar aanzienlijk geëvolueerd. Er zal nog een debat komen over de grenzen van het stedenbouwkundig beleid en het handelsbeleid.*

*U hebt werk gemaakt van de Ontmoetingsdagen van de Brusselse Handel, die een groot succes kenden. Het zou goed zijn om het initiatief aan het einde van deze legislatuur te herhalen. Er is nu immers een financiële crisis. Er is dus nog heel wat werk aan de winkel. Mevrouw Fiszman stelde vragen over het Brussels Waarborgfonds, leningen en faillissementen.*

*Ik dank u voor uw antwoord over de vaste bedragen die aan de gemeenten worden toegekend. Het is wel zo dat gemeenten met veel winkels evenveel geld krijgen als gemeenten met weinig winkels, maar anderzijds krijgen gemeenten met veel winkels vaak meer geld voor de handelskernen.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Ik heb de vraag van mevrouw P'tito niet beantwoord. Atrium verspreidt een informatiebrochure over alle steunmaatregelen voor handelaars via de gemeenten en de handelaarsverenigingen.*

*- Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS**

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

constituera certainement une des réflexions du prochain gouvernement, quel qu'il soit. Les outils de gestion de la ville ont évolué en cinq ans. Une réflexion se fera sur le fait d'avoir des contrats de quartier et des noyaux commerçants, tels qu'Atrium, qu'ils soient greffés ou pas sur une politique urbanistique ou une politique simplement commerçante.

Vous avez commencé cette législature par les Ateliers du commerce et, comme vous l'avez dit, par donner la parole aux acteurs du commerce. Cela a été un grand succès ! Il serait bon de terminer la législature avec la même opération. En effet, entretemps le monde a changé, il y a eu une crise financière, et vous avez également changé vos outils pour pouvoir y répondre. Mme Fiszman vous a interrogé sur l'accès aux fonds de garantie, aux prêts, sur les faillites. Cela pourrait être une bonne idée de redonner la parole aux acteurs cinq ans plus tard dans un monde qui a changé.

Je vous remercie particulièrement pour votre réponse sur le montant fixe. En effet, la discrimination à l'égard des communes qui sont plutôt commerçantes permet de redresser la discrimination dans l'autre sens dont elles font l'objet, à savoir que, comme vous l'avez rappelé, elles ont déjà souvent des contrats de noyaux commerciaux.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Je n'ai pas répondu à une question de Mme P'tito. Une brochure d'information sur toutes les aides aux commerçants est en cours de distribution via les antennes Atrium, via les associations de commerçants et via les communes.

*- L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE M. CHRISTOS DOULKERIDIS**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
L'EMPLOI, DE L'ECONOMIE, DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA  
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET  
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**betreffende "de bijdrage van het Brussels Gewest tot het Fonds Wallimage".**

**De voorzitter.-** De heer Doulkeridis heeft het woord.

**De heer Christos Doulkeridis (in het Frans).- In 2009 zal het Brussels Gewest 1 miljoen euro aan het Fonds Wallimage bijdragen. Die investering moet het mogelijk maken om bedrijven die actief zijn in de filmsector en die in Brussel gevestigd zijn, te steunen. De producties die door Wallimage worden gefinancierd zullen voortaan 20% van hun verplichte uitgaven in de Brusselse filmsector kunnen doen.**

*De Brusselse filmbedrijven hebben een uitstekende reputatie tot ver over de landsgrenzen heen. De Brusselse scholen, zoals het INSAS, leiden elk jaar uitstekende technici en kunstenaars op.*

*Jammer genoeg heeft het Brussels Gewest jarenlang de filmsector verwaarloosd, terwijl het Waals Gewest een performant instrument heeft uitgewerkt, namelijk Wallimage. De Brusselse technici waren hierdoor benadeeld ten opzichte van hun Waalse collega's en heel wat Brusselse filmbedrijven zijn naar Wallonië verhuisd om een beroep te kunnen doen op de subsidies van Wallimage.*

*De bijdrage van het Brussels Gewest aan Wallimage kan een kentering teweegbrengen en de Brusselse filmsector een nieuwe impuls geven, op voorwaarde dat wij rekening houden met de behoeften van de verschillende actoren. De belangen van de producers zijn niet altijd dezelfde als die van de technici, en in Brussel wonen vooral technici.*

*Waarvoor zal het bedrag van 1 miljoen euro dienen? Bent u nagegaan wat de huidige toelagen opleveren voor de economie, voordat u een beslissing nam over dit bedrag? Op die manier kunt u immers de huidige situatie vergelijken met de resultaten in de toekomst.*

*Welke rol zal het Brussels Gewest spelen in de raad van bestuur van Wallimage? Hoe gaat het overleg met andere Waalse instanties in zijn werk? We moeten op een transparante manier inzicht krijgen in de resultaten die elke investering*

**concernant "la contribution de la Région bruxelloise au fonds Wallimage".**

**M. le président.-** La parole est à M. Doulkeridis.

**M. Christos Doulkeridis.-** Nous avons déjà abordé cette question dans le cadre de la discussion menée à l'occasion du vote de la proposition de résolution concernant l'investissement dans l'industrie cinématographique à Bruxelles. Mon interpellation est davantage centrée sur la contribution de la Région bruxelloise au fonds Wallimage, discutée dans le cadre des débats budgétaires.

En 2009, la Région bruxelloise contribuera au fonds Wallimage à hauteur d'un million d'euros. Cet investissement devrait permettre de soutenir de nombreuses entreprises actives dans le domaine du cinéma et établies à Bruxelles. Désormais, les productions financées par le fonds Wallimage pourront réaliser une partie des dépenses obligatoires (on parle de 20%) dans le secteur cinématographique bruxellois.

Les opérateurs de cinéma, très nombreux à Bruxelles, jouissent d'une expertise de longue date reconnue au-delà de nos frontières. Nos écoles, comme l'INSAS, forment chaque année d'excellents techniciens et artistes dont le professionnalisme est largement reconnu.

Malheureusement, durant des années, la Région s'est désintéressée de son secteur cinématographique tandis que la Région wallonne, parallèlement, se dotait d'un outil performant via la création de Wallimage. Cet état de fait fut dommageable pour nos techniciens, clairement désavantagés par rapport aux techniciens wallons, et poussa certaines de nos sociétés à quitter Bruxelles pour s'établir en Région wallonne.

Certains Bruxellois, actifs dans ce secteur, ont eu le même réflexe. Afin de bénéficier d'un emploi dans le milieu, ils ont envisagé ou même entrepris de déménager en Région wallonne - de manière fictive ou non - afin d'entrer dans les conditions fixées par Wallimage.

La participation de la Région bruxelloise à Wallimage, fonds qui connaît un certain succès ces

oplevert.

*Zijn er garanties dat de Brusselse deelname aan Wallimage een einde zal maken aan de discriminatie waarvan de Brusselse filmsector het slachtoffer is? Zal de aanwerving van Brusselse filmtechnici niet afhankelijk worden gemaakt van de investeringen van het Brussels Gewest in Wallimage?*

*Hanteert de Brusselse regering een duidelijke strategie voor haar filmeleid? We moeten vermijden dat Brusselse filmbedrijven, filmtechnici en filmscholen Brussel verlaten. Blijkbaar krijgen sommige Brusselse filmscholen concrete voorstellen om naar Wallonië te verhuizen.*

*Weet u hoeveel filmbedrijven het Brussels Gewest hebben verlaten, omdat ze gediscrimineerd worden? Hoe zal de regering de Brusselse filmbedrijven en het imago van Brussel als filmlocatie steunen?*

dernières années, pourrait changer la donne et insuffler une nouvelle dynamique au secteur cinématographique de notre Région. Encore faut-il pouvoir appréhender les attentes et besoins des différents acteurs. Les intérêts des producteurs ne sont en effet pas toujours les mêmes que ceux des techniciens. Nous devons y être attentifs, puisque ce sont surtout les techniciens qui habitent notre Région et la font vivre. C'est donc aussi vers eux que nos efforts doivent se tourner.

Certaines questions demeurent quant à la concrétisation de ce dispositif de coopération.

A quoi ce million d'euros sera-t-il consacré ? Bruxelles étant un pôle cinématographique important, avez-vous procédé à une évaluation mesurant les retombées économiques actuelles pour Bruxelles avant de définir ce million d'euros ? De la sorte nous pourrions comparer les situations avant et après.

Quelle sera la place de la Région bruxelloise au sein du conseil d'administration de Wallimage ? Quel modus operandi a-t-il été arrêté au sujet de la concertation avec les autres acteurs wallons ? La transparence du fonctionnement des retours de chaque investissement est importante si on veut pouvoir mesurer l'efficacité de la stratégie choisie.

A-t-on des garanties que la participation de la Région bruxelloise à Wallimage mettra un terme aux discriminations dont sont actuellement victimes les opérateurs bruxellois et que l'engagement des techniciens bruxellois ne se fera pas au prorata du montant investi par la Région bruxelloise ?

Le gouvernement bruxellois dispose-t-il d'une stratégie claire en matière de politique cinématographique, pour éviter notamment la délocalisation des entreprises cinématographiques bruxelloises, des techniciens et de nos écoles formant aux métiers du cinéma ? J'ai entendu dire que même les écoles de cinéma avaient reçu des propositions pour déménager en dehors de la Région bruxelloise. Il s'agit d'une stratégie structurelle de la Région wallonne à laquelle il faut être attentif.

Dispose-t-on des chiffres relatifs aux entreprises actives dans le secteur du cinéma qui auraient

*Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw de Grootte heeft het woord.

**Mevrouw Julie de Grootte** *(in het Frans).*- *U had het over de bijdrage aan een film, die bepaalt of een film bijvoorbeeld Belgisch of Brussels is, maar dat begrip is niet altijd zo gemakkelijk in te vullen. Zo werkten er hoofdzakelijk Belgen mee aan de film "Une liaison pornographique", maar omdat er een Franse actrice in meespeelt, wordt hij plots als een Franse film beschouwd.*

*Het hangt er maar vanaf waar men rekening mee houdt: de filmlocaties, het adres van de producent of andere zaken.*

*Ik verwijs ook naar het debat over de digitalisering van filmarchieven, die belangrijk zijn voor het collectieve geheugen. Het filmarchief van de RTBF bevindt zich in Brussel, maar wordt gedigitaliseerd in Wallonië. Het Brussels Gewest zou zich meer om dat soort zaken moeten bekommeren.*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *Ik ben goed op de hoogte van de situatie. Veel Brusselse filmbedrijven worden ernstig benadeeld door de steunmaatregelen van Wallimage. Ik heb het probleem al meermaals ter sprake gebracht in de regering van de Franse*

quitté la Région bruxelloise ces dernières années pour ne pas pâtir de discriminations ? Comment valoriser les opérateurs bruxellois et l'image de Bruxelles en tant que lieu de tournage ?

*Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme de Grootte.

**Mme Julie de Grootte.-** Vous avez parlé de la proportionnalité des critères d'exigibilité lors de la discussion précédente et M. Doulkeridis la rappelle maintenant... Je voudrais comprendre. Ces critères d'éligibilité sont proportionnels à l'apport, ce qui semble plus juste, mais, en même temps, il n'est pas aisé de quantifier l'apport. Par exemple, le producteur du film "Une liaison pornographique" avait expliqué à la Communauté française que ce film était entièrement belge par son producteur, son réalisateur, son équipe, mais que c'était devenu un film français du fait de la présence de Nathalie Baye.

En matière de cinéma et d'audio-visuel, il n'est parfois pas aisé de voir l'origine de l'apport et de le quantifier. Que prend-on en considération ? L'adresse du producteur, le nombre de lieux de tournage, le nombre de techniciens en fonction de leur origine... ? Il ne faudrait pas que ce soit trop figé. Pouvez-vous nous donner des indications à ce propos ?

Le débat sur la numérisation des archives est fort lié au débat sur l'audio-visuel et le cinéma. La mémoire collective veut qu'on puisse numériser les archives. Mais la numérisation des archives de la RTBF est partie vers une société implantée en Wallonie, alors que le quartier général historique de la RTBF est bruxellois. Il faut aussi que nous soyons présents par rapport à ce qui a été fait hier, ainsi qu'au niveau de la numérisation des archives.

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Je répondrai à votre interpellation en continuité du débat que nous avons eu précédemment.

Je suis bien informé de la situation des entreprises bruxelloises. Plusieurs d'entre elles souffrent d'une



*Gemeenschap.*

*Mevrouw de Grootte verwijst terecht naar de digitalisering van de archieven van de RTBF. We kunnen de banden tussen Wallonië en Brussel niet nauwer aanhalen als iedereen in zijn hoekje blijft werken. Het Brussels Gewest heeft echter weinig geld en kan onmogelijk evenveel investeren in de filmindustrie als het Waals Gewest.*

*De heer Rudy Demotte is trouwens op de hoogte van het probleem en heeft er begrip voor.*

**De heer Christos Doulkeridis** (in het Frans).- *In tegenstelling tot de heer Marcourt?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Ik wil er geen politiek steekspel van maken.*

*Dit dossier heeft niet enkel betrekking op economische, maar ook op culturele aspecten. Ik heb contact gelegd met alle betrokken instanties om te vermijden dat de Waalse en Brusselse filmbedrijven elkaar zouden doodconcurreren.*

*Hoewel Brussel in een financieel keurslijf gedwongen zit, hebben minister-president Picqué en ikzelf aan de regering voorgesteld om steunmaatregelen voor de Brusselse filmsector in te voeren. Het is de bedoeling dat het Brussels Gewest 1 miljoen euro zou bijdragen aan Wallimage. Dit bedrag werd reeds begroot.*

*Het bedrag alleen volstaat niet. Indien nodig kan ook de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) een duit in het zakje doen. Ik denk dat dat een goede oplossing zou zijn. Het zou veel meer kosten om een Brussels fonds voor de filmsector op te richten zonder samen te werken met Wallonië.*

*De doelstelling van Wallimage is van louter economische aard. Dat blijkt ook uit de selectiecriteria voor de projecten die door*

sorte d'ostracisme engendré par le déploiement de dispositifs d'aide et de soutien à l'industrie du cinéma tels que Wallimage. A diverses reprises, j'ai évoqué cette problématique au gouvernement de la Communauté française.

Mme de Grootte a aussi raison quand elle parle de la numérisation des archives de la RTBF. On ne peut pas vouloir développer plus de liens entre la Wallonie et Bruxelles, et puis travailler chacun de son côté. Mais notre situation budgétaire n'est pas simple. Quand on voit la masse d'argent qui a été engagée par la Région wallonne pour le projet de numérisation, nous sommes dans l'impossibilité de suivre cette mise de fonds.

M. Demotte est particulièrement sensible à cette problématique. C'est un sujet que j'aborde régulièrement avec lui.

**M. Christos Doulkeridis.**- Contrairement à M. Marcourt ?

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Non. Je ne veux pas lancer de polémique. Je dis que le ministre-président de la Communauté française et de la Région wallonne est parfaitement conscient du problème et attentif à des synergies et des collaborations, tout comme moi.

Au-delà des aspects économiques, c'est aussi un enjeu culturel auquel nous sommes confrontés. Avec le ministre-président de la Région bruxelloise, des contacts ont été pris avec tous les interlocuteurs afin de dégager les meilleures solutions et d'éviter un développement concurrentiel entre les entreprises de cinéma des différentes Régions. Nous sommes trop petits pour commencer à se concurrencer dans ce secteur entre les différentes Régions.

Dans le carcan budgétaire que vous connaissez et dans notre souci de développer de manière coordonnée des politiques de soutien au secteur du cinéma, Charles Picqué et moi-même avons proposé au gouvernement régional d'adopter une note qui approuve un projet de soutien au secteur bruxellois du cinéma. Cette note envisage la participation financière de la Région bruxelloise au Fonds Wallimage à hauteur d'un million. Cette somme est d'ailleurs inscrite au budget voté par notre parlement dans le cadre du Contrat pour

*Wallimage worden gesteund.*

*Wallimage beschikt over een fonds van 4 miljoen euro, dat door de Brusselse bijdrage opgetrokken wordt tot 5 miljoen euro.*

*Het is volstrekt logisch dat de steun van Wallimage voor de Brusselse filmindustrie in verhouding staat tot de bijdrage van het Brussels Gewest aan Wallimage, namelijk 20% van het totale bedrag. Ik beseef echter dat er nog een oplossing moet komen voor filmtechnici die in Brussel wonen.*

*Wallimage investeert maximaal 500.000 euro in een filmproductie. De gemiddelde investering bedraagt 300.000 euro. Die bedragen bestaan voor 60% uit zuivere investeringen en voor 40% uit leningen met een looptijd van drie jaar.*

*Het is uiteraard niet de bedoeling om naar exclusief Brusselse of Waalse filmproducties te streven, maar om soepel te zijn en gemengde producties te stimuleren. Wallimage werkt trouwens ook samen met het Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF) en met buitenlandse filmfondsen.*

*We zijn besprekingen aan het voeren met Wallimage om de beslissingen van de regering te concretiseren. Ik kan u nog niet meer details geven, maar de regering heeft me opgedragen om ervoor te zorgen dat het Brussels Gewest inspraak krijgt in de filmproducties die door Wallimage worden geselecteerd en dat het wordt vertegenwoordigd in de raad van bestuur.*

*Ik zal ervoor zorgen dat het terugverdieneffect van de Brusselse investeringen in Wallimage wordt geëvalueerd.*

*Ik zal u op de hoogte houden van de besprekingen met Wallimage. De regering voert een duidelijk en voluntaristisch filmbeleid.*

l'économie et l'emploi.

Le cas échéant, cette somme, qui est insuffisante, pourrait être renforcée, notamment par l'intervention de la SRIB, selon des modalités à définir. Cette solution nous semble réaliste et judicieuse. En effet, la mise sur pied d'un fonds strictement bruxellois, au delà de l'absence ou de la diminution des synergies avec la Wallonie, nécessiterait une mise de fonds plus importante.

Je vous rappelle que l'objectif de Wallimage production est clairement économique et vise la création d'activités et d'emplois. Les critères de sélection des projets vont d'ailleurs dans ce sens : effet structurant sur le secteur audiovisuel des Régions, viabilité économique du projet et possibilités de retours sur investissement, crédibilité du promoteur du projet et de son équipe.

La structure dispose actuellement d'un fonds de quatre millions d'euros, qui pourrait être renforcé par la présence bruxelloise et porté à cinq millions d'euros. Je vous ai parlé plus tôt des possibilités d'investissements complémentaires de Bruxelles.

A cet égard, il nous semble tout à fait logique que les dépenses éligibles à Bruxelles suivent la proportion de l'investissement des deux Régions, à savoir 20%. Nous sommes néanmoins particulièrement attentifs par rapport à la situation des techniciens domiciliés à Bruxelles, pour lesquels des solutions particulières devraient être envisagées.

Pour être plus concret, voici de manière schématique les modalités de l'aide apportée par Wallimage :

L'aide à une production s'élève à 500.000 euros au maximum, et à 300.000 euros par projet en moyenne. Cette aide est répartie en 60 % d'investissement - moyennant accès aux recettes de l'oeuvre - et 40 % de prêt sur une période de trois ans.

Afin d'encourager les synergies, il ne s'agit évidemment pas d'aboutir à une situation dans laquelle il y aurait des projets exclusivement bruxellois ou wallons, mais d'encourager des projets mixtes, avec une certaine souplesse. Je me

permets d'ailleurs de souligner le fait que Wallimage collabore avec d'autres structures de financement telles que le Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF), ainsi que des organismes étrangers.

Pour résoudre tous ces problèmes, nous sommes aujourd'hui en discussion avec Wallimage afin d'opérationnaliser la décision du gouvernement, qui date de fin décembre. Vous comprendrez donc aisément que je ne puisse vous donner plus de détails à ce stade. Sachez cependant que le gouvernement m'a chargé, ainsi que le ministre-président, de veiller à ce qu'une participation effective de la Région bruxelloise au processus de sélection des projets soit assurée, de même qu'une participation effective au conseil d'administration, et ce afin de prévoir des mécanismes de contrôle de l'effectivité des dépenses en Région bruxelloise.

D'autres problématiques, telles que celles qui ont été abordées par chacun d'entre vous, seront également mises sur la table. Nous veillerons, par ailleurs, à mettre en place un mécanisme de suivi et d'évaluation des retombées pour notre Région.

Je ne manquerai pas de vous faire connaître les suites des discussions avec l'opérateur Wallimage. Notre stratégie est on ne peut plus claire en matière de politique cinématographique. Elle est volontariste, réaliste, et surtout ouverte à notre environnement immédiat.

**De voorzitter.-** De heer Doulkeridis heeft het woord.

**De heer Christos Doulkeridis** *(in het Frans).*- Zal een deel van het miljoen dat het Brussels Gewest bijdraagt aan Wallimage dienen om de werkingskosten te dekken? Als dat zo is, blijft er niet veel meer over om filmprojecten te subsidiëren.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- Dat geld zou moeten dienen voor filmproducties, maar we zijn nog aan het onderhandelen met Wallimage, dat natuurlijk ook zijn eisen stelt.

**De heer Christos Doulkeridis** *(in het Frans).*- Ik wou met mijn interpellatie de aandacht vestigen op

**M. le président.-** La parole est à M. Doulkeridis.

**M. Christos Doulkeridis.-** Une partie de cette somme d'un million sera-t-elle affectée à la contribution de Bruxelles aux frais de fonctionnement de la structure Wallimage ? Ceci diminuerait d'autant la somme consacrée à des projets.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** L'idée est que cette somme soit affectée à la production, mais des contacts et discussions sont en cours actuellement avec Wallimage. Je ne peux vous répondre de manière plus précise pour l'instant. Nous sommes deux autour de la table, et Wallimage pose également ses exigences.

**M. Christos Doulkeridis.-** Comme vous l'avez dit, nous nous trouvons au début d'un processus de

*deze kwestie en uw maatregelen steunen. Het onderwerp komt binnenkort nog wel ter sprake.*

*De resolutie waar we het daarstraks over hadden, is bedoeld om het Brussels Gewest aan te moedigen een strategie te bepalen om de Brusselse filmindustrie te ontwikkelen. U moet proactief optreden om te vermijden dat Brusselse filmbedrijven of -scholen uitwijken naar Wallonië.*

*- Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS**

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het akkoordprotocol dat het  
Brussels Hoofdstedelijk Gewest weldra zal  
ondertekenen met De Post en de NMBS om  
de opleiding van de Brusselse  
werkzoekenden te verbeteren".**

**De voorzitter.-** De heer Doulkeridis heeft het woord.

**De heer Christos Doulkeridis (in het Frans).-  
Tijdens de begrotingsbesprekingen verwees u naar  
een protocolakkoord tussen het Brussels Gewest  
en overheidsbedrijven, zoals de NMBS en De Post.  
Ik ben voorstander van een samenwerking met  
deze bedrijven om de opleiding van Brusselse  
werklozen te verbeteren.**

*Bij de NMBS en De Post werken respectievelijk  
slechts 2,31% en 4,43% Brusselaars.*

négociation. Le budget a été voté en décembre seulement. Cette interpellation servait aussi à attirer l'attention sur ce projet et à vous soutenir dans les démarches que vous entreprendrez. Nous devons y revenir dans les mois qui viennent.

Le vote de la proposition de résolution qui a lieu tout à l'heure doit nous encourager à adopter une stratégie relative au développement de l'industrie cinématographique en tant que filière économique, dépassant notre collaboration avec Wallimage. J'attire votre attention sur la nécessité d'être proactif dans la prévention du risque de déménagement d'entreprises ou d'écoles relevant de ce secteur. Celles-ci ont leur place à Bruxelles et doivent pouvoir y rester.

*- L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE M. CHRISTOS DOULKERIDIS**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA  
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET  
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "le protocole d'accord que  
signera prochainement la Région de  
Bruxelles-Capitale avec La Poste et la  
SNCB dans le but d'améliorer la formation  
des demandeurs d'emploi bruxellois".**

**M. le président.-** La parole est à M. Doulkeridis.

**M. Christos Doulkeridis.-** Dans le cadre des dernières discussions budgétaires, vous avez évoqué la conclusion prochaine d'un protocole d'accord entre notre Région et des structures publiques telles la SNCB ou La Poste. Il s'agirait de collaborer avec ces organismes afin d'améliorer la formation des demandeurs d'emploi bruxellois.

En 2008, sur l'ensemble des effectifs de la SNCB, les Bruxellois ne représentaient que 2,31% des employés, et 4,43% à La Poste, ceci sur un nombre

*Ik maak me ernstig zorgen over de laaggeschooldheid en de ondervertegenwoordiging van Brusselaars in overheidsdiensten en -bedrijven. Actiris en het technisch en beroepsonderwijs moeten samenwerken met deze bedrijven om Brusselaars voor te bereiden op een baan.*

*Het is natuurlijk niet de bedoeling dat Brusselaars worden bevoordeeld, maar de overheid moet ervoor zorgen dat Brusselse werklozen zoveel mogelijk kansen krijgen om werk te vinden.*

*Wat is de inhoud van het protocolakkoord met de NMBS en De Post? Gaat het over opleidingen? Wordt het technisch en beroepsonderwijs er ook bij betrokken? Komen er opleidingen om werklozen voor te bereiden op een baan bij de NMBS of De Post?*

*Hebben De Post en de NMBS zich ertoe geëngageerd om na die opleidingen een bepaald aantal Brusselaars in dienst te nemen? Komen er ook protocolakkoorden met andere overheidsbedrijven?*

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Fizman heeft het woord.

**Mevrouw Julie Fizman (in het Frans).-** *De PS-fractie vindt het belangrijk dat het personeelsbestand van de overheidsbedrijven de bevolkingssamenstelling weerspiegelt.*

*Tijdens deze legislatuur hebben we een ordonnantie over de diversiteit in de*

considérable d'employés.

La sous-qualification des Bruxellois et leur sous-représentation au sein des structures et administrations publiques font partie de mes préoccupations. Je suis intervenu à de nombreuses reprises sur ce point pour qu'Actiris, nos écoles techniques et professionnelles, et nos centres de formation collaborent étroitement avec les organismes publics afin de préparer les Bruxellois à intégrer les nombreux emplois proposés chaque année au sein de ces structures.

Il ne s'agit pas de plaider une forme de favoritisme qui ne serait pas justifiée à l'égard des Bruxellois. Néanmoins, la responsabilité incombe à la Région de faire en sorte que les demandeurs d'emploi bruxellois soient dans les meilleures conditions pour postuler aux emplois vacants de ces administrations. Le protocole d'accord va donc dans le bon sens.

Pouvez-vous m'indiquer ce que recouvre exactement le protocole d'accord avec la SNCB et La Poste ? S'il s'agit d'une collaboration au niveau de la formation, est-il à terme envisagé d'impliquer nos écoles techniques et professionnelles, nos centres de formation ? Des stages qualifiants répondant aux besoins spécifiques de la SNCB et de La Poste sont-ils prévus ?

Au terme de ces formations, La Poste et la SNCB se sont-elles engagées à recruter un certain pourcentage de Bruxellois lors de leurs prochaines campagnes de recrutement ? Des chiffres ont-ils été avancés ? De tels protocoles d'accord pourraient-ils être conclus prochainement avec d'autres structures publiques ?

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Fizman.

**Mme Julie Fizman.-** Je tiens à remercier M. Doulkeridis pour son interpellation, qui est particulièrement intéressante.

Pour le groupe PS, il est essentiel que les pouvoirs publics - au niveau fédéral et régional - soient à l'image de la population, particulièrement dans des

*overheidsadministraties aangenomen om ervoor te zorgen dat meer Brusselse werklozen een job kunnen vinden bij de Brusselse overheidsinstellingen.*

*Kunnen we druk uitoefenen op de federale overheid om ervoor te zorgen dat er gelijkaardige maatregelen worden genomen voor de federale overheidsdiensten en -bedrijven? In Brussel bestaat er wetgeving om de aanwerving van werkzoekenden uit buurten met een hoge werkloosheidsgraad te bevorderen. Op federaal niveau zou hetzelfde mogelijk moeten zijn.*

*In uw werkgelegenheidsplan staan er heel wat voorstellen, zoals het organiseren van onderhandelingen met federale administraties en overheidsbedrijven om ervoor te zorgen dat ze hun vacatures systematisch aan Actiris bezorgen.*

*Het is ook de bedoeling informatiecampagnes op te zetten, wanneer de Belgische overheid grootschalige aanwervingsexamens organiseert.*

*U moet er uiteraard ook voor zorgen dat er voldoende Brusselaars werken bij de gewestelijke instellingen. Bij het Agentschap Net Brussel (ANB) en de GOMB bedraagt het percentage Brusselse personeelsleden respectievelijk 74% en 72%. Die cijfers bewijzen dat het mogelijk is om doelstellingen inzake diversiteit te halen. Bij de MIVB is het percentage Brusselse werknemers aanzienlijk aan het dalen.*

*We moeten dus ook in Brussel waakzaam blijven.*

organismes où leur présence est visible, comme à la SNCB ou à la STIB.

Sous cette législature, nous nous sommes dotés au niveau bruxello-bruxellois d'une ambitieuse ordonnance sur la diversité dans les administrations publiques. Celle-ci vise notamment à promouvoir l'engagement dans les administrations et les organismes pararéglionaux bruxellois de demandeurs d'emploi bruxellois.

Serait-il possible de faire pression tous ensemble sur le pouvoir fédéral pour qu'il adopte une législation similaire au niveau des ministères fédéraux et des organismes parafédéraux ? La législation bruxelloise visant à promouvoir l'engagement de demandeurs d'emploi issus de quartiers présentant un haut taux de chômage pourrait ainsi être étendue à l'ensemble du territoire national.

Par ailleurs, votre plan pour l'emploi des Bruxellois contient toute une série de propositions. Il s'agit notamment de négocier avec les administrations fédérales et les entreprises publiques autonomes une communication systématique aux organismes régionaux de placement, dont Actiris, des offres d'emplois contractuels dans la fonction publique fédérale et de conclure un contrat avec l'ensemble des entreprises publiques organisant un passage obligé par les organismes régionaux de placement en cas de vacance d'emploi contractuel.

Il est également prévu d'organiser des campagnes d'information d'envergure, relayées par les Régions, lors d'importants examens de recrutement dans la fonction publique belge.

Je profite de l'interpellation de M. Doulkeridis pour vous interroger sur l'état d'avancement de votre plan pour l'emploi des Bruxellois.

S'il convient d'être particulièrement attentif au niveau fédéral - qui reflète l'image de notre Région - il ne faut pas non plus oublier nos organismes régionaux. L'Agence Bruxelles Propreté (ARP) et la SDRB sont les institutions dont les taux d'agents domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale sont les plus élevés, à raison de 74 et de 72%, selon le dernier rapport sur l'emploi dans la fonction publique, daté du 31 décembre

**De voorzitter.-** Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito** *(in het Frans).*- *In Molenbeek loopt er een proefproject bij de Mission locale om werklozen op te leiden voor en voor te bereiden op een job bij de MIVB.*

*Ik hecht belang aan dergelijke maatregelen. Het zijn geen wondermiddelen, maar volgens mij is het noodzakelijk om werklozen zeer specifieke opleidingen te verstrekken om hen voor te bereiden op de examens.*

*Er stelt zich ook nog een probleem met de subjectieve beoordeling van de sollicitatiegesprekken bij de MIVB.*

*Slechts vijftien werkzoekenden zijn bij het proefproject betrokken. Het initiatief moet worden uitgebreid en volwaardig deel uitmaken van het werkgelegenheidsbeleid.*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

2007. Ces institutions démontrent qu'il est possible d'atteindre des objectifs sur le plan de la diversité. Dans d'autres institutions, comme la STIB, qui offrent également des emplois peu qualifiés, les taux sont par contre en train de baisser de manière inquiétante.

Mon collègue Rachid Madrane ou moi-même reviendrons sur cette question sous peu.

Nous devons être vigilants sur ce point, ce qui n'enlève rien à la légitimité de l'interpellation de M. Doulkeridis, qui souligne qu'il faut être particulièrement vigilants lorsque le niveau fédéral procède à des engagements.

**M. le président.-** La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.-** En complément à ce qui vient d'être dit par Mme Fiszman : par rapport à la STIB, un projet pilote est en cours avec la Mission locale pour l'emploi de Molenbeek, qui organise une formation et une préparation.

J'insiste sur cet aspect. Ce ne sera pas magique, mais si on veut que, dans nos quartiers, les demandeurs d'emploi puissent accéder à des emplois, que ce soit à La Poste ou à la SNCB, mais aussi à la STIB ou dans d'autres organismes d'intérêt public à Bruxelles, il faut vraiment les préparer. Il faut disposer du descriptif de fonction le plus précis possible pour préparer nos demandeurs d'emploi aux examens qu'ils vont devoir subir. Il faut avoir ce chaînon manquant. Aujourd'hui, nous envoyons actuellement souvent des personnes au casse-pipe.

On peut également reparler des tests subjectifs - M. Doulkeridis en a parlé à plusieurs reprises par rapport à la STIB - dans les entretiens d'embauche, à propos desquels nous avons très peu de retours sur le terrain et dans les Missions locales pour préparer au mieux les candidats. La préparation à la candidature est fondamentale si on veut avoir un effet de levier.

Le projet pilote qui est en cours ne concerne que quinze personnes. Il faudra faire cette préparation systématiquement et partout, et faire en sorte que cela devienne une politique régionale.

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *We streven allemaal dezelfde doelstellingen na inzake werkgelegenheid. Het Brussels Gewest moet echter een aantal federale en Europese regels respecteren, waardoor het niet mogelijk is om overheidsbedrijven ertoe te verplichten een bepaald percentage Brusselaars aan te werven.*

*In Brussel hebben we een ordonnantie over diversiteit aangenomen. Ik hoop dat de federale overheid een gelijkaardig initiatief zal nemen.*

**Mevrouw Julie Fiszman** (in het Frans).- *Ik zal het idee bij de PS verdedigen en hoop dat u uw federale collega's van de cdH er warm voor maakt.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Uiteraard. Het is onaanvaardbaar dat er zo weinig Brusselaars werken bij De Post en de NMBS. Dat probleem heeft niet enkel te maken met opleiding, maar ook met bepaalde aanwervingsprocedures.*

*Ik heb de directie van de NMBS en van De Post laten weten dat we het beu zijn. Gelukkig komt er beterschap. In december hebben we een akkoord over aanwervingen en opleidingen gesloten met die twee overheidsbedrijven. Het gaat onder meer over taalopleidingen. Het is ook de bedoeling dat ze samenwerken met de Brusselse instanties die zich bezighouden met opleidingen.*

*Het samenwerkingsakkoord met De Post gaat over de preselectie van postbodes. Slechts zeer weinig Brusselaars oefenen dat beroep uit, terwijl het toch bij uitstek een functie is waarvoor men de stad goed moet kennen. Het is een eerder laaggeschoolde functie, afgezien van het feit dat men tweetalig moet zijn.*

*Laaggeschoolde Brusselaars komen perfect in aanmerking voor een baan als postbode. De Post doet een beroep op het bedrijf Start People voor de aanwerving en selectie van kandidaten. Actiris zorgt voor de preselectie.*

*Meer dan 20 Brusselse werkzoekenden slaagden voor de eerste test van Start People en doorlopen*

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Nous poursuivons tous ce même objectif de l'emploi des Bruxellois. Il y a évidemment un certain nombre de règles fédérales ou européennes à respecter, qui ne nous permettent pas d'imposer des quotas de Bruxellois dans les recrutements. Cette question n'est pas simple à régler par voie législative.

En ce qui concerne la fonction publique, on a trouvé, ici, à Bruxelles, une proposition d'ordonnance qui me semble être de bon sens. Si, du côté des grandes administrations fédérales, on est prêt à appliquer le même type d'ordonnance, je ne peux qu'y souscrire.

**Mme Julie Fiszman.-** Je le dirai chez moi ; j'espère que vous le direz chez vous.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Je tiens le même discours partout ; il n'y a pas de raison qu'il en aille autrement. Il est clair que cela serait de bon sens. Mme P'tito y revient souvent, à raison, et M. Doulkeridis a rappelé des chiffres : ce qui se passe dans les grandes administrations, à La Poste ou à la SNCB n'est pas acceptable. On connaît les processus et procédures de recrutement au sein de certaines de ces institutions ; il ne s'agit pas uniquement d'une question de formation.

J'ai donc rencontré personnellement les patrons de la SNCB et de La Poste pour leur dire que nous en avons assez, et que les mentalités en termes de recrutement devaient évoluer. Je suis assez content de voir que ce pas-là est franchi. Cela s'est traduit très concrètement au travers d'accords de collaboration avec la SNCB, La Poste et Actiris, signé au mois de décembre 2008, visant à ce qu'on définisse de manière claire la collaboration entre le service public de l'Emploi et chacun des employeurs.

Ces accords portent à la fois sur le recrutement et sur la formation, par exemple en langues, au moyen de nos institutions et de nos mécanismes, comme notamment les chèques langue. D'autres outils de formation, comme la mise en place de collaborations avec nos opérateurs de formation, seront envisagés selon les besoins et les types de fonctions.



*de rest van de sollicitatieprocedure.*

*Het akkoord met de NMBS bestaat erin dat de vacatures van de NMBS systematisch aan Actiris worden bezorgd en gaat over de opvolging van sollicitanten. Actiris verstrekt talencheques aan kandidaat-werknemers met een onvoldoende talenkennis.*

*De NMBS zal ook stages organiseren voor laatstejaarsstudenten en mensen die een opleiding volgen in een opleidingscentrum van het Brussels Gewest.*

*Actiris heeft een preselectie van Brusselse kandidaten uitgevoerd voor de functie van onderhoudsarbeider in de Brusselse stations. Er waren tien vacatures. Reeds zes Brusselse werkzoekenden die door Actiris werden doorverwezen, vonden een job.*

*We willen ervoor zorgen dat zoveel mogelijk Brusselaars een baan vinden bij De Post, de NMBS of elders. De heer Doulkeridis beweert dat het percentage Brusselse werknemers bij de MIVB daalt. Dat is verontrustend en onaanvaardbaar.*

L'accord de collaboration avec La Poste porte sur la pré-sélection de facteurs distributeurs.

A ma connaissance, peu de Bruxellois occupent cette fonction à Bruxelles, alors que celle-ci requiert une bonne connaissance du terrain ainsi que celle du tissu social. Ces fonctions requièrent en outre peu de qualifications, sauf peut-être linguistiques, afin de pouvoir communiquer avec les habitants dans les deux langues.

Elles correspondent parfaitement au type de public de notre Région. La Poste a désigné la société Start People comme partenaire pour le volet recrutement et sélection des candidats, la pré-sélection de ceux-ci étant assurée par Actiris.

Une première série de candidats, soit plus de 20 demandeurs d'emploi bruxellois, ont réussi le premier test à l'engagement assuré par Start People. Ils poursuivent actuellement la procédure de recrutement auprès de La Poste.

Lorsque d'autres offres d'emploi de La Poste entreront chez Actiris, cet organisme adaptera son offre de service.

L'accord de collaboration avec la SNCB-Holding a, quant à lui, pour but de systématiser la communication des offres d'emploi provenant de la SNCB-Holding, leur diffusion et le suivi des candidats présentés. Actiris garantit la prise en charge financière de la formation linguistique à l'aide du chèque langue pour les travailleurs qui ne disposeraient pas des connaissances linguistiques requises.

En outre, la SNCB-Holding va, en collaboration avec la SNCB et Infrabel, permettre aux étudiants de dernière année ou terminant une formation dans un Centre de formation de la Région de Bruxelles-Capitale, d'effectuer des stages au sein du groupe.

Actiris a pré-sélectionné et présenté des candidats bruxellois pour le poste d'ouvrier d'entretien pour les gares SNCB situées en Région de Bruxelles-Capitale. L'offre concerne 10 postes équivalent temps plein. A l'heure actuelle, 6 d'entre eux ont déjà été attribués à des demandeurs d'emploi bruxellois présentés par Actiris.

Nous souhaitons mettre un maximum de Bruxellois à l'emploi au sein de ces entreprises,

**Mevrouw Julie Fizman** (in het Frans).- *Dat valt nog te bekijken. We moeten de cijfers nakijken.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Dat heb ik inmiddels gevraagd. Het zou absurd zijn om meer Brusselaars aan de slag te krijgen bij federale overheidsbedrijven, terwijl het percentage Brusselaars bij de MIVB daalt.*

*Er zijn nog andere protocolakkoorden in de maak. In december hebben we een overeenkomst gesloten met het leger. We maken ook afspraken met privébedrijven.*

*Er zijn tegenwoordig twee personeelsleden bij de Brusselse Dienst voor Werkgevers (BDW) die zich uitsluitend met de overheidsbedrijven bezighouden. Dat is nieuw.*

**De voorzitter.**- De heer Doulkeridis heeft het woord.

**De heer Christos Doulkeridis** (in het Frans).- *U hebt inderdaad inspanningen geleverd om de situatie in Brussel te verbeteren. De toestand bij Actiris is op enkele maanden tijd geëvolueerd. Aan het begin van deze legislatuur kwam er nog amper reactie van Actiris toen de NMBS meer dan 1.500 aanwervingen aankondigde. Nu gaat het duidelijk beter.*

*De laatstejaarsstudenten van het technisch en het beroeps onderwijs zullen stages mogen doen bij de NMBS en De Post. Ook dat is een goede zaak.*

*Op het gebied van werkgelegenheid zijn details vaak belangrijk. Zo wordt van werknemers bij de NMBS en De Post nog steeds geëist dat ze de Belgische nationaliteit hebben, terwijl er veel niet-Belgen in Brussel wonen. De administraties hebben de nationaliteitsvoorwaarde al afgeschaft, maar de NMBS en De Post nog niet.*

mais aussi ailleurs. Vous m'inquiétez quand vous dites que le taux de Bruxellois serait en diminution au sein de la STIB. Ce n'est pas acceptable.

**Mme Julie Fizman.**- C'est à voir, il faut vérifier.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Ce sont les déclarations de M. Doulkeridis. J'ai demandé qu'on vérifie ces chiffres. Il serait absurde de réussir avec les opérateurs fédéraux ce qu'on ne réussit pas avec l'opérateur bruxellois, qui est le principal employeur en Région bruxelloise.

D'autres protocoles d'accord sont en cours de réalisation. Ainsi, la Défense nationale vient de signer un pareil accord en décembre. Nous le faisons également avec un certain nombre d'entreprises privées. Certaines fédérations sont demandresses de tels accords : la fédération des garagistes, la fédération des électriciens, etc.

Par ailleurs, il y a désormais deux consultants du Service bruxellois aux employeurs (SBE) qui sont exclusivement affectés aux entreprises publiques. Ce sont les interlocuteurs des entreprises publiques. Il s'agit d'une nouveauté.

**M. le président.**- La parole est à M. Doulkeridis.

**M. Christos Doulkeridis.**- Lorsque vous dites que vous vous êtes employés à améliorer la situation à Bruxelles, ce n'est pas seulement une formule : je le reconnais totalement. Si nous comparons l'attitude d'Actiris voici quelques mois à peine et celle qu'elle adopte aujourd'hui, la situation a évolué. Je vous rappelle que, toujours sous cette législature, la première fois que la SNCB avait annoncé qu'elle allait engager plus de 1.500 personnes, et alors même qu'il s'agissait d'un débat public, Actiris n'en avait pas réellement parlé et n'avait pas conçu de stratégie pour attirer l'attention de nos demandeurs d'emploi sur ces opportunités. La sous-représentation aurait dû plaider au contraire pour une attitude pro-active. La situation s'améliore.

Les étudiants de dernière année dans l'enseignement technique et professionnel pourraient participer à des stages ; je partage votre point de vue et c'est ainsi que nous arriverons à

*De regering kan geen quota's opleggen voor de aanwerving van Brusselaars, omdat dat in strijd is met de Europese regels. Vreemd genoeg stel ik vast dat in sommige dorpen bijna iedereen voor De Post of de NMBS werkt, alsof iedereen daar om de een of andere reden bijzonder geschikt is voor zulke jobs. We moeten erop toezien dat de Brusselaars niet in de kou blijven staan.*

*De NMBS moet er trouwens niet alleen voor zorgen dat er Brusselaars aan de slag kunnen in de Brusselse stations, maar ook elders in het land. Als Vlamingen en Walen in Brussel komen werken, moet het omgekeerde ook kunnen.*

*Misschien daalt het percentage Brusselse werknemers bij de MIVB niet meteen, maar het stijgt jammer genoeg niet. Amper 50% van de werknemers van de MIVB zijn Brusselaars.*

*Ik heb het initiatief genomen voor een resolutie die de regering ertoe aanspoort om de evolutie van de werkgelegenheid jaarlijks voor te stellen. Hoewel de MIVB het afgelopen jaar relatief meer Brusselaars heeft aangeworven, blijft hun aandeel relatief stabiel.*

*Het probleem is vaak dat Brusselaars die werk vinden, wegtrekken uit het Brussels Gewest wegens de hoge kosten van levensonderhoud. U zult dan ook een hele reeks maatregelen moeten treffen als minister van Tewerkstelling en Economie.*

créer pour eux les meilleurs conditions possibles pour postuler.

J'attire votre attention sur les détails qui, dans ce domaine comme dans d'autres, sont les plus importants. Lorsque l'on a fixé l'objectif et décidé d'améliorer la situation, la nécessité de travailler à chaque étape saute aux yeux. Ce qui pourrait expliquer la faible proportion de Bruxellois à la SNCB et à La Poste, c'est la condition de nationalité qui semble encore exister dans ces structures. Or, à Bruxelles, nous avons une plus grande part de la population, comparativement aux autres Régions, qui n'a pas la nationalité belge. Nous avons levé la condition de nationalité dans nos administrations voici quelques années, mais ce n'est toujours pas le cas à la SNCB et, peut-être, à La Poste ; vérifions-le.

Vous avez eu raison de préciser que, si nous ne pouvons, pour des raisons d'objectivité et de respect des règles européennes, imposer de quotas de Bruxellois, ou d'autres personnes, il est parfois surprenant de constater sur le terrain, que des villages entiers se retrouvent à La Poste ou à la SNCB. Comme par hasard, beaucoup plus de personnes compétentes se trouvent dans ces villages-là plutôt que dans d'autres. La question de l'attitude lors des engagements est importante. Il convient de faire respecter l'intérêt des habitants de Bruxelles, dans un souci d'équité.

Je pense que la SNCB, interrogée sur ce problème, répond un peu trop vite en parlant "d'emplois à Bruxelles". Or, la question n'est pas seulement celle-là. Il ne s'agit pas uniquement de faire un effort sur le nombre d'emplois qui s'ouvrent dans des gares ou des sites bruxellois appartenant à la SNCB, mais de faire un effort global sur l'ensemble des emplois disponibles à la SNCB. Les personnes venues de Flandre ou de Wallonie sont autorisées à travailler à Bruxelles. La pareille doit valoir pour les Bruxellois dans l'autre sens.

Enfin, concernant nos propres organismes publics, si les chiffres ne baissent pas vraiment à la STIB, ils restent malheureusement stables. Malgré le fait qu'elle soit un des plus grands employeurs, le taux de Bruxellois en son sein atteint à peine plus de 50%.

Je rappelle ici la proposition de résolution que j'ai

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het aanleren van de Nederlandse taal in de Brusselse handelszaken".**

**De voorzitter.-** De heer Lootens-Stael heeft het woord.

fait adopter et qui vise à demander au gouvernement de présenter tous les ans l'évolution de ces chiffres, année après année. En procédant de la sorte, l'analyse sera plus fine. La STIB a engagé proportionnellement plus de Bruxellois entre la dernière année de référence et cette année-ci. Pourtant, globalement, les chiffres n'augmentent pas sensiblement.

Ceci nous renvoie à un autre problème. Quand un Bruxellois trouve un emploi, il quitte la Région en raison du coût du logement ou de la vie à Bruxelles. Une seule recette ne suffira pas à atteindre notre objectif. Il nous faudra un panel de moyens, que vous avez commencé à initier dans le cadre de votre action en tant que ministre de l'Emploi et de l'Economie.

Je vous en félicite, mais nous continuerons à être très vigilants sur ce type de question.

- *L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'apprentissage du néerlandais dans les commerces bruxellois".**

**M. le président.-** La parole est à M. Lootens-Stael.

**De heer Dominiek Lootens-Stael.-** Op 17 en 18 november verschenen in de media en op uw website berichten dat u beslist heeft om middelen vrij te maken om het aanleren van de Nederlandse taal in de Brusselse handelszaken te ondersteunen, wat uiteraard een lovenswaardig initiatief is. Alles wat deze stad meer tweetalig en meertalig kan maken, is positief, zeker als het in het voordeel is van het Nederlands, dat op dit moment wat minderbedeeld is.

Op uw webstek vertelt u dat het de bedoeling is om toe te laten dat verkoopsperoneel van handelszaken zijn praktische kennis van de Nederlandse taal zou verbeteren. U zegt: "Met deze tussenkomst van het Brussels Gewest kan een gunstiger tarief worden aangeboden." Het gaat hier om de lessen van het Huis van het Nederlands.

Volgens de website van het Huis van het Nederlands, bedraagt het lesgeld 100 euro per deelnemer. Hiervan wordt 50% terugbetaald aan de deelnemers die tijdens 2/3 van de lessen aanwezig zijn. Bovendien kunnen ze de lessen betalen met opleidingscheques, die ook de helft van het lesgeld dekken. De totale kostprijs is voor de goede leerling dus nul euro.

Als ik de informatie op uw website en die van het Huis van het Nederlands combineer, stel ik vast dat u in feite kosten zou terugbetalen die er niet zijn. Moest ik van slechte wil zijn, zou ik kunnen denken dat het om een louter electorale stunt van de minister gaat.

Wat zijn de exacte tussenkomstmodaliteiten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? U beveelt die op uw webstek wel aan, maar u zet ze niet in detail uiteen. Vindt u het een maatregel van goed bestuur in deze tijden van crisis dat het gewest kosten terugbetaalt die er niet zijn, omdat ze reeds elders, namelijk door de Vlaamse Gemeenschap en door de federale overheid ten laste worden genomen?

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.-** Sedert verschillende jaren organiseert het Huis van het Nederlands in samenwerking met SYNTRA Brussel lessen Nederlands voor de handelaars. Dit gebeurt met financiële steun van het Brussels Gewest.

**M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).-** *Les 17 et le 18 novembre derniers, les médias et votre site web ont répercuté votre louable initiative visant à soutenir l'apprentissage du néerlandais dans les commerces bruxellois.*

*D'après le site web de la Maison du néerlandais, le tarif de ces cours est de 100 euros par participant, dont une moitié est remboursée aux personnes qui suivent 2/3 des heures de cours et l'autre moitié par les chèques-formations, ce qui revient à un coût nul pour le bon élève.*

*En combinant les informations figurant sur votre site et sur celui de la Maison du néerlandais, il semblerait que vous remboursiez des frais inexistants.*

*Quelles sont exactement les modalités d'intervention de la Région bruxelloise? Est-ce faire preuve de bonne gouvernance, en cette période de crise, que de rembourser des frais qui n'existent pas, puisqu'ils sont déjà pris en charge par la Communauté flamande et les autorités fédérales?*

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).-** *Depuis de nombreuses années, la Maison du néerlandais organise en collaboration avec SYNTRA Brussel des cours de néerlandais pour les commerçants, avec le soutien de la Région bruxelloise.*

Met deze lessen kunnen handelaars en verkopers uit de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hun praktische kennis van het Nederlands verbeteren. Hierbij wordt de nadruk gelegd op het begrip van de taal en de bekwaamheid om zich erin uit te drukken, opdat zij zich op zeer korte tijd op doeltreffende wijze tot hun Nederlandstalige klanten zouden kunnen richten. In 2008 werden 19 groepen georganiseerd.

De lessen worden georganiseerd door het Huis van het Nederlands, maar het is SYNTRA Brussel dat met de eigenlijke opleidingen is belast. De basiskostprijs bedraagt 100 euro per deelnemer. De meeste deelnemers kunnen evenwel 50 euro recupereren via opleidingscheques of het sectoraal fonds voor de kleinhandel. Met name dankzij de steun van het Brussels Gewest wordt eveneens 50 euro terugbetaald aan de personen die deelnemen aan twee derde van de cursus. De meest gemotiveerde deelnemers kunnen deze lessen dus gratis volgen, aangezien de twee tegemoetkomingen kunnen worden gecumuleerd.

De steun van het gewest maakt een gedeeltelijke terugbetaling van de cursussen mogelijk. In tegenstelling tot wat u laat doorschijnen, is deze maatregel allesbehalve electoralistisch. Ze heeft enkel tot doel de handelaars en hun personeel, die over weinig middelen beschikken, ertoe aan te zetten om een opleiding te volgen die het niveau van het onthaal, en bijgevolg hun professionalisering, verbetert.

**De voorzitter.-** De heer Lootens-Stael heeft het woord.

**De heer Dominiek Lootens-Stael.-** De 50 euro die aan de deelnemers wordt terugbetaald wanneer zij twee derde van de lessen volgen, is dus de bijdrage die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest levert?

**De heer Benoît Cerexhe, minister.-** Ja.

**De heer Dominiek Lootens-Stael.-** Ik had het blijkbaar verkeerd begrepen. Ik dank u voor deze verduidelijking.

- *Het incident is gesloten.*

*Axée sur la compréhension et la compétence à s'exprimer, cette formation courte leur permet d'améliorer leur communication avec la clientèle. En 2008, dix-neuf groupes ont été organisés.*

*Le prix de base de cette formation s'élève à 100 euros par participant. Ceux-ci peuvent néanmoins récupérer 50 euros via les chèques- formations ou le fonds sectoriel du commerce de détail. La Région contribue donc en partie à ces cours et rembourse 50 euros aux participants qui prennent part aux 2/3 de la formation. Les plus motivés peuvent donc suivre gratuitement ces leçons, les deux aides financières étant cumulables.*

*La contribution de la Région, qui n'a rien d'électorale comme vous l'insinuez, a pour unique objectif d'inciter les commerçants bruxellois qui disposent de peu de moyens à améliorer leur accueil du chaland et leur professionnalisme.*

**M. le président.-** La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).-** *La Région contribue donc en partie à ces cours et rembourse 50 euros aux participants qui prennent part aux 2/3 de la formation.*

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).-** *Oui.*

**M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).-** *Merci pour cette précision.*

- *L'incident est clos.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
PHILIPPE PIVIN**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de wijzigende cijfers in het  
kadaster van de GESCO's".**

**De voorzitter.-** De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin** (in het Frans).- *Ik heb op 20 februari 2008 een vraag gesteld over de GESCO's. U zei toen dat er op 31 december 2007 8.780 GESCO's waren in Brussel, waarvan 6.597,9 VTE's op basis van de programmawet, waaronder 4.683,2 bij vzw's en 2.182 bij de lokale besturen.*

*U hebt me ook een overzicht bezorgd van de GESCO's die op 8 april 2008 voor vzw's werkten. Het ging toen nog over 4.272 VTE's. Bijgevolg waren er in vergelijking met 31 december 2007 meer dan 400 VTE's verdwenen.*

*In La Libre Belgique zei u dat er op 1 januari 2008 5.693 VTE's voor vzw's werkten. In vergelijking met een dag eerder is dat aantal dus met ongeveer 1.000 eenheden gestegen. Dat is sterk.*

*Onlangs gaf u naar aanleiding van een schriftelijke vraag de cijfers van 8 augustus 2008: 7.224,92 VTE's op basis van de programmawet, waaronder 5.500,72 bij vzw's en 2.229,5 VTE's bij de plaatselijke besturen.*

*De cijfers fluctueren blijkbaar enorm. Ik begrijp het niet goed. Kunt u me een duidelijk overzicht van de cijfers geven?*

**QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE PIVIN**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA  
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET  
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les chiffres fluctuants du  
cadastre des ACS".**

**M. le président.-** La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.-** Le 20 février dernier, en commission des Affaires économiques, je vous questionnais concernant le cadastre des ACS. Vous m'aviez alors donné les chiffres des postes ACS en Région bruxelloise au 31 décembre 2007, à savoir 8.780 postes ACS répartis comme suit : 6.597,9 postes ACS loi-programme, dont 4.683,2 dans les asbl et 2.182 postes ACS dits pouvoirs locaux.

Vous m'aviez, par la suite, transmis un cadastre des ACS dans les asbl au 8 avril 2008. Ce cadastre contenait les coordonnées de 4.272 postes ACS, selon mes calculs. Il en manquerait donc un peu plus de 400 par rapport aux chiffres au 31 décembre 2007, qui m'avaient été communiqués à concurrence de 4.683,2.

Dans "La Libre Belgique" du 15 décembre 2008, vous avez fait savoir qu'il y avait, au 1er janvier 2008, 5.693 postes ACS dans les asbl. Entre le 31 décembre 2007 et le 1er janvier 2008, 1.000 postes se seraient donc créés. C'est surprenant.

Dernièrement, vous avez répondu à une question écrite de ma collègue Nathalie Gilson sur le cadastre des ACS. Vous lui avez communiqué les chiffres suivants au 8 août 2008 : 7.224,92 postes ACS loi-programme, dont 5.500,72 postes dans les asbl et 2.229,5 postes ACS pouvoirs locaux.

Vous l'avez entendu, les chiffres que vous donnez sont forts différents d'un mois à l'autre. Si on récapitule, il y avait donc environ 4.680 postes ACS dans les asbl le 31 décembre 2007. Durant la nuit du réveillon, 1.000 de plus. Quatre mois plus

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Volgens mijn administratie waren er eind december 2007 5.207 GESCO's die bij vzw's konden worden ingezet.*

*Het lijkt erop dat het cijfer van 4.683 VTE's van toepassing was op het aantal GESCO's dat op dat ogenblik effectief aan de slag was bij vzw's. Er werd daarbij ook geen rekening gehouden met de 121 GESCO's die voor de Missions locales werkten.*

*In april 2008 waren er 5.274 GESCO's die konden worden ingezet bij vzw's. U had het over 4.272 GESCO's.*

*Tussen december 2007 en april 2008 is het aantal GESCO's dus niet gedaald met 400 eenheden, maar gestegen met 67 eenheden.*

*Het cijfer van 5.500,72 GESCO's dat we vermeldden in het schriftelijke antwoord aan mevrouw Gilson, ging over het aantal GESCO's dat bestemd was voor de gemeentelijke crèches en de sociale huisvestingsmaatschappijen (144,7). Aangezien sociale huisvestingsmaatschappijen geen vzw's zijn, waren er op dat moment dus 5.329 GESCO's inzetbaar voor vzw's.*

*Op 1 januari 2009 waren er 5.407 GESCO's inzetbaar voor vzw's.*

*Het cijfer dat in La Libre Belgique is verschenen, verwees naar het aantal GESCO's dat eind oktober 2008 effectief aan de slag was op basis van de programmawet.*

*Zoals u weet zijn er twee soorten GESCO's. De eerste categorie is bestemd voor de gemeenten en*

tard, le 8 avril, 1.400 postes disparaissent avant de réapparaître partiellement le 8 août 2008.

Je vous avoue être un peu perdu. J'aimerais connaître vos explications à ce sujet. Étant donné qu'il semble y avoir aujourd'hui plus de 5.600 postes dans les asbl, pourriez-vous me donner un nouveau cadastre, exhaustif, des postes dans les différentes asbl ?

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** L'administration me confirme que, fin décembre 2007, l'on comptabilisait 5.207 postes ACS "occupables" dans les asbl.

Selon toute vraisemblance, le chiffre de 4.683 postes que m'a communiqué l'administration et que j'ai fourni en Commission des Affaires économiques en février 2008 concernait le nombre de postes réellement occupés à cette date dans les asbl. Les 121 postes attribués aux Missions locales, lesquelles ont le statut d'asbl, n'étaient pas non plus comptabilisés dans ce chiffre.

L'administration confirme également que, dans le cadastre réalisé en avril 2008 et que je vous ai communiqué, on comptabilise 5.274 postes ACS "occupables" dans des asbl et non 4.272 comme vous le signalez.

Entre décembre 2007 et fin avril 2008, on relève donc une augmentation de 67 postes et pas une perte de 400 postes.

Les chiffres communiqués à Mme Gilson en août 2008, à savoir 5.500,72, englobent le nombre de postes ACS distribués aux crèches communales et aux sociétés de logements sociaux (144,7). Puisqu'il ne s'agit pas d'asbl à proprement parler, il faut, pour pouvoir les comparer avec les chiffres du mois d'avril, soustraire les postes de ces deux catégories, ce qui porte le nombre de postes à 5.329.

Pour votre information, au 1er janvier 2009, le nombre de postes occupables dans les asbl s'élève à 5.407.

Le chiffre qui a été publié dans La Libre Belgique du 15 décembre 2008 ne correspondait pas au



*de OCMW's, de tweede voor vzw's, Missions locales, sociale huisvestingsmaatschappijen en administraties van het Brussels Gewest en van de Gemeenschappen.*

*Soms heeft men het kortweg over GESCO's die voor vzw's werken als men de tweede categorie bedoelt, die in feite ruimer is.*

*Het komt erop aan om goed na te gaan wat er precies met de cijfers wordt bedoeld. Ik ben het met u eens dat het niet helemaal glashelder was.*

**De voorzitter.-** De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin** *(in het Frans).*- *U hebt mijn laatste vraag niet beantwoord. Kunt u ons een nieuw kadaster van de GESCO's bezorgen?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *Ik ben niet van plan om om de haverklap een nieuw kadaster op te maken. Op het einde van de zittingsperiode zal ik een slotkadaster neerleggen op de griffie van het parlement.*

*- Het incident is gesloten.*

nombre de postes occupables au 1er janvier 2008, mais à celui des postes réellement occupés à la fin octobre 2008 sous le régime de la loi-programme.

Vous savez que les ACS sont créés selon deux régimes distincts : le régime ACS Pouvoirs locaux, qui s'adresse aux communes et aux CPAS et le régime ACS-Loi programme, qui s'adresse aux asbl, aux Missions locales, aux sociétés de logement sociaux, mais également aux administrations de la Région de Bruxelles-Capitale et des Communautés.

Bien souvent, dans le but de ne pas alourdir les explications lorsqu'on différencie ces deux régimes, on a tendance à parler d'ACS "dans les asbl" et d'ACS "dans les communes", même si l'appellation ACS "dans les asbl" est plus large que la notion stricte d'ACS dans les asbl.

Il n'est pas simple de s'y retrouver dans cette guerre des chiffres, M. Pivin. Il faut vérifier les dates auxquelles ils ont été relevés, comprendre ce que l'on entend exactement par ACS dans les asbl et ACS dans les communes, et distinguer les postes octroyés et les postes réellement occupés. C'est à ce niveau-là que les chiffres varient.

Je conviens avec vous de ce que les chiffres communiqués n'étaient pas des plus limpides.

**M. le président.-** La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.-** Vous n'avez pas répondu à ma dernière question. Avec la multiplication du nombre de postes, pourriez-vous nous fournir un nouveau cadastre ? Puisque vous êtes en mesure de nous fournir des chiffres pour le 1er janvier 2009, je suppose que vous pouvez nous soumettre ce nouveau cadastre également ?

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Je ne compte pas déposer un nouveau cadastre relatif aux ACS chaque semaine. Néanmoins, je déposerai un cadastre final en fin de législature auprès du greffe du parlement.

*- L'incident est clos.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
ALAIN DESTEXHE**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN  
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de bijkantoren van Actiris en  
de lokale tewerkstellingshuizen".**

**De voorzitter.-** Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

**QUESTION ORALE DE M. ALAIN  
DESTEXHE**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA  
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET  
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les antennes décentralisées  
d'Actiris et les maisons locales pour  
l'emploi".**

**M. le président.-** En l'absence de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à une prochaine réunion.